



Руководство пользователя

Только для профессионального использования
Приступайте к работе с данным оборудованием
только после ознакомления с настоящим руко-
водством

Безвоздушная распыляющая установка

PowrTwin 4900GH PowrTwin 6900GH



Номера моделей:

Бензиновая модель (базовый комплект)

Бензиновая модель (полный комплект)

Электрическая модель (базовый комплект)

Бензиновая /электрическая модель (пол-
ный комплект)

4900GH

335-582

335-593

335-595

335-594

6900GH

448-894

448-897

448-899

448-898

ПРИМЕЧАНИЕ: Настоящее руководство содержит важные указания и инструкции. Обязательно прочитайте и сохраните для дальнейшего использования.

Содержание

Меры предосторожности	2
Инструкции по заземлению	3
Меры предосторожности при работе с бензиновым двигателем	4
Технические характеристики	4
Введение	6
Эксплуатация	6
Заправка	6
Настройка	7
Подготовка к окрашиванию	8
Окрашивание	9
Процедура сброса давления	10
Чистка	10
Чистка загрязненной насадки	11
Техническое обслуживание	11
Ежедневное техобслуживание	11
Техобслуживание фильтра	11
Техобслуживание гидравлической системы	12
Техобслуживание секции гидравлической жидкости	12
Основное техобслуживание двигателя (бензинового)	12
Замена щеток электродвигателя	13
Поиск и устранение неисправностей	14
Безвоздушный краскопульт	14
Секция рабочей жидкости	14
Гидромотор	15
Формы распыла	16
Перечень запасных частей и инструкции по обслуживанию	17-37
Основная сборка (4900 GH)	17
Основная сборка (6900 GH)	18
Тележка в сборе (4900 GH и 6900 GH)	19
Ограждение ремня в сборе (4900 GH и 6900 GH)	19
Силовая установка постоянного тока (4900 GH)	20
Электрическая силовая установка (4900 GH)	21
Силовая установка постоянного тока (6900 GH)	22
Силовая бензиновая установка (4900 GH)	23
Сифонный шланг в сборе (4900 GH)	23
Выпускной шланг с клапаном в сборе (4900 GH)	23
Силовая бензиновая установка (6900 GH)	24
Сифонный шланг в сборе (6900 GH)	24
Выпускной шланг с клапаном в сборе (6900 GH)	24
Клапан стравливания давления в сборе	25
Фильтр в сборе (4900 GH)	25
Фильтр в сборе (6900 GH)	26
Гидросистема (4900 GH)	27
Гидросистема (6900 GH)	28
Гидромотор (4900 GH)	29
Гидромотор (6900 GH)	30
Секция рабочей жидкости (4900 GH)	32
Секция рабочей жидкости (6900 GH)	33
Коллекторные сборки для краскопультов (дополнительные принадлежности)	36
Установка уплотнительного кольца SAE	37
Дополнительные принадлежности и ремонтные комплекты	37
Выбор насадки для безвоздушного распыления	38
Ограниченная гарантия	39

Меры предосторожности

Настоящее руководство содержит информацию, которую необходимо прочитать и усвоить, прежде чем приступить к работе с оборудованием. Если в тексте встретится один из приведенных ниже знаков, обратите особое внимание на его содержание и примите рекомендуемые меры для обеспечения личной безопасности.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Данный знак указывает на потенциальную опасность, которая может привести к серьезным увечьям или гибели. За этим знаком следует важная информация по технике безопасности.



ОСТОРОЖНО

Данный знак указывает на потенциальную опасность, которая угрожает пользователю или оборудованию. За этим знаком следует важная информация, которая указывает, как предотвратить повреждение оборудования и как избежать травм при работе с ним

ПРИМЕЧАНИЕ: Примечания содержат важную информацию, которой следует уделять особое внимание.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ОПАСНОСТЬ: Травмы от впрыскивания струи – Струя высокого давления, создаваемая данным устройством, может рассечь кожу и подкожные ткани и нанести тяжелые увечья, вплоть до ампутации. Немедленно обратитесь к врачу.

НЕ СЛЕДУЕТ ОТНОСИТЬСЯ К ТРАВМЕ, ПОЛУЧЕННОЙ В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЗДЕЙСТВИЯ СТРУИ, КАК К ОБЫЧНОМУ ПОРЕЗУ! Такая травма может привести к ампутации. Немедленно обратитесь к врачу.

Максимальное рабочее давление жидкости в устройстве составляет 228 бар.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- НИКОГДА не направляйте краскопульт на какую-либо часть тела.
- НИКОГДА не допускайте, чтобы какая-либо часть тела попала под струю жидкости. НЕ прикасайтесь к местам утечки в шланге подачи жидкости.
- НИКОГДА не держите руку перед краскопультом. Перчатки не в состоянии обеспечить защиту от воздействия струи жидкости.
- ОБЯЗАТЕЛЬНО поставьте курок краскопульта на предохранитель, выключите насос подачи жидкости и сбросьте остаточное давление в краскопульте, приступая к его техобслуживанию, чистке ограждения насадки, замене насадки, или оставляя краскопульт без присмотра. Выключение двигателя не обеспечивает сброс давления. Для сброса давления в системе клапан PRIME/SPRAY (заполнение/распыление) или клапан стравливания давления должен быть установлен в соответствующее положение. Более подробно см. описание ПРОЦЕДУРЫ СБРОСА ДАВЛЕНИЯ, которое приводится в настоящем руководстве.
- Во время работы краскопульта ВСЕГДА следите за тем, чтобы ограждение насадки стояло на месте. Ограждение насадки обеспечивает определенную защиту, но в основном служит предупредительным средством от возможных опасностей.
- ОБЯЗАТЕЛЬНО снимайте распыляющую насадку перед промывкой или чисткой системы.
- В результате износа, скручивания и плохого ухода в шланге подачи краски могут появиться протечки, что может стать причиной выброса краски под давлением с попаданием ее на кожу. Перед работой всегда проверяйте состояние шланга.
- НИКОГДА не используйте краскопульт, не заблокировав его курок и не установив ограждение курка.
- Все используемые приспособления должны быть рассчитаны на работу при давлении не меньше 228 бар. К этим приспособлениям относятся распыляющие насадки, краскопульты, удлинители и шланг.

СОВЕТЫ ВРАЧУ:

Поражения кожи от воздействия струи жидкости носят травматический характер. Важно начать лечение как можно быстрее. НЕ ОТКЛАДЫВАЙТЕ лечение до исследования токсичности. Токсичность может быть важна при попадании непосредственно в кровь некоторых лакокрасочных покрытий. Рекомендуется проконсультироваться со специалистом по пластическим операциям или восстановительной хирургии.

ОПАСНОСТЬ: ВЗРЫВ ИЛИ ПОЖАР – Пары растворителя или краски могут взорваться или воспламениться и привести к серьезной травме или к повреждению оборудования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Чтобы не допускать на рабочем месте скопления воспламеняемых паров, обеспечьте его эффективной приточно-вытяжной вентиляцией.
- Не допускайте нахождения вблизи рабочего места различных источников искрения, к которым можно отнести электростатические разряды, электроприборы, факелы, сигнальные огни, нагреватели, а также образование искр в результате подсоединения и отсоединения шнуров электропитания или срабатывания переключателей рабочего освещения.
- Не курите на рабочем месте.
- На рабочем месте должен находиться исправный заправленный огнетушитель.
- Расположите насос краскопульта в хорошо проветриваемом помещении. Воспламеняемые пары, как правило, тяжелее воздуха, поэтому лучше всего должна вентилироваться зона вблизи пола. В конструкции насоса имеются детали, вызывающие образование искр, которые могут привести к возгоранию паров.
- Оборудование и объекты, находящиеся в рабочей зоне и вокруг нее, должны быть надежно заземлены, чтобы исключить образование электростатических разрядов.
- Для жидкости, находящейся под высоким давлением, используйте только токопроводящий или заземленный шланг. Сам краскопульт должен быть заземлен через соединения шланга.
- Шнур электропитания должен быть подсоединен к контуру заземления (только для электрических моделей).

- Всегда промывайте краскопульт в отдельном металлическом контейнере при низком давлении насоса и снятой распыляющей насадкой. При этом плотно прижимайте краскопульт к краю контейнера, обеспечивая тем самым его заземление и исключая образование электростатических разрядов.
- Строго следуйте указаниям и инструкциям изготовителей материалов и растворителей.
- Не используйте материалы с точкой воспламенения ниже 21°C. Под точкой воспламенения понимается температура, при которой жидкость начинает выделять достаточное для воспламенения количество паров.
- Пластмасса может вызвать образование электростатических разрядов. Никогда не используйте пластмассу в качестве материала для ограждения рабочего места. При распылении воспламеняемых материалов никогда не используйте пластиковые занавеси.
- При промывке краскопульта подавайте минимально возможное давление.

БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ (ТАМ, ГДЕ ПРИМЕНИМО)

Всегда размещайте краскопульт вне помещения, на открытом воздухе. Держите растворители подальше от выхлопной трубы двигателя. Никогда не заправляйте топливный бак при работающем или горячем двигателе. Горячая поверхность может вызвать возгорание разлившегося топлива. Обязательно подсоединяйте заземляющий провод насоса к заземленному контуру. Для получения полных сведений по технике безопасности обратитесь к Руководству пользователя двигателя.

ОПАСНОСТЬ: ВЗРЫВ ИЗ-ЗА НЕСОВМЕСТИМОСТИ МАТЕРИАЛОВ – Может привести к серьезной травме или повреждению оборудования.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Не используйте материалы, содержащие белильную известь или хлор.
- Не используйте такие галогенированные углеводородные растворители, как например, фунгицид, дихлорметан и 1,1,1-трихлорэтан. Эти материалы несовместимы с алюминием, что может привести к взрыву.
- Если имеются сомнения относительно совместимости материала с алюминием, обратитесь к поставщику лакокрасочного покрытия.

ОПАСНОСТЬ: ОПАСНЫЕ ПАРЫ – Краски, растворители, инсектициды и прочие материалы могут оказать вредное воздействие при попадании в дыхательные пути или на кожу. Пары могут вызвать тошноту, потерю сознания или отравление.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Для исключения опасности вдыхания паров используйте респиратор или маску. Ознакомьтесь с инструкцией, прилагаемой к маске, чтобы убедиться, что она в состоянии обеспечить необходимую защиту.
- Пользуйтесь защитными очками.
- Пользуйтесь защитной одеждой с учетом требований изготовителя лакокрасочного покрытия.

ОПАСНОСТЬ: РИСК ОБЩЕГО ХАРАКТЕРА – Данное изделие может привести к серьезным увечьям или материальному ущербу.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ:

- Прежде чем приступать к эксплуатации оборудования, внимательно ознакомьтесь со всеми инструкциями и мерами предосторожности.
- Перед проведением работ на установке обязательно отсоединяйте электродвигатель от источника питания (только для электрических моделей).
- Соблюдайте действующие местные, региональные и государственные законы и нормы, регламентирующие требования к вентиляции, пожаробезопасности и эксплуатации.
- Государственные стандарты США по технике безопасности были приняты согласно Закону о технике безопасности и гигиене труда (OSHA). Основное внимание должно быть уделено требованиям части 1910 стандартов общего назначения и части 1926 стандартов на конструкции.
- Используйте только те детали, которые разрешены изготовителем устройства. Пользователь берет на себя все риски и ответственность за применение деталей, которые даже в

минимальной степени не отвечают техническим условиям и требованиям техники безопасности изготовителя насоса.

- Перед каждым включением устройства проверяйте все шланги на отсутствие трещин, утечек, потертостей или деформации крышки. Проверьте соединительные муфты на отсутствие повреждений и надежность закрепления. При обнаружении любого дефекта незамедлительно замените шланг. Никогда не ремонтируйте шланг подачи краски. Заменяйте его на заземленный шланг, предназначенный для работы при высоком давлении.
- Все шланги, шарнирные соединения и приспособления должны быть рассчитаны на работы при давлении не ниже 228 бар.
- Не используйте краскопульт в ветреную погоду.
- Пользуйтесь защитной одеждой, которая защищает кожу и волосы от попадания краски.

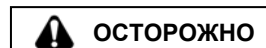
Инструкции по заземлению

Электрические модели установки должны быть заземлены. В случае короткого замыкания заземление снижает риск поражения электрическим током за счет использования провода для отвода тока на землю. Данное изделие снабжено шнуром электропитания, имеющим заземляющий провод с соответствующей вилкой. Вилка должна вставляться в сетевую розетку, установленную и заземленную согласно требованиям местных норм и постановлений.

ОПАСНОСТЬ – Неправильно смонтированная заземляющая вилка может стать причиной поражения электрическим током. При необходимости произвести ремонт или замену шнура электропитания, запрещается подсоединять зеленый заземляющий провод к одному из плоских ножевых контактов. Провод с изоляцией зеленого цвета, с желтыми полосками или без них, является заземляющим проводом и должен быть подсоединен к заземляющему выводу.

Пригласив опытного электрика или специалиста по техобслуживанию оборудования, проверьте, насколько правильно поняты инструкции по заземлению и правильно ли выполнено заземление устройства. Не следует изменять конструкцию прилагаемой вилки. Если вилка не подходит к сетевой розетке, пригласите квалифицированного электрика для установки сетевой розетки требуемого типа.

Данное изделие рассчитано на работу при силе тока свыше 15 А от электросети с номинальным напряжением 120 В или свыше 120 В, при этом в комплект заводской поставки входит специальный шнур электропитания и вилка, обеспечивающие подключение к соответствующей электросети. Убедитесь, что установка подключена к сетевой розетке, имеющей совместимую с вилкой конструкцию. Не разрешается применение каких-либо переходных устройств. Если возникает необходимость подключить установку к электросети другого типа, подобное подключение должно выполняться квалифицированным электриком.



В качестве удлинителя используйте только 3-проводной кабель, снабженный 3-контактной вилкой с заземлением, которая должна вставляться в соответствующую сетевую розетку, имеющую 3 гнезда. Убедитесь в исправном состоянии удлинителя. Используемый удлинитель должен быть рассчитан на силу тока, потребляемого установкой. Кабель меньшего сечения приведет к падению питающего напряжения, потере мощности и перегреву. При длине до 15 м следует использовать удлинители с проводом сечением 12 AWG. Если удлинитель должен использоваться вне помещения, то маркировка его провода должна заканчиваться буквами W-A. Так например, маркировка провода SJTW-A указывает на то, что данный провод может использоваться вне помещений.

Меры предосторожности при работе с бензиновым двигателем

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В выхлопных газах настоящей установки содержатся химические вещества, которые согласно законодательству штата Калифорния отнесены к веществам, вызывающим раковые заболевания, врожденные дефекты и прочие отклонения детородной функции.

1. При условии соблюдения инструкций по эксплуатации, двигатели фирмы Honda обеспечивают безопасную и надежную работу. Перед тем как приступить к эксплуатации двигателя, внимательно прочитайте и усвойте содержание Руководства пользователя, выпущенное фирмой Honda. Несоблюдение этого требования может привести к серьезным травмам или повреждению оборудования.
2. Во избежание опасности возникновения пожара и для обеспечения эффективной вентиляции держите двигатель во время работы на расстоянии не менее 1 метра от сооружений и другого оборудования. Не приближайте к двигателю воспламеняемые предметы.
3. Не допускайте нахождения детей и животных в зоне работы двигателя из-за опасности получения ожогов от нагретых деталей двигателя или получения травм от оборудования, подключенного к двигателю.
4. Имейте представление о том, как можно быстро остановить двигатель, и о назначении всех органов его управления. Не допускайте к эксплуатации двигателя лиц, не прошедших соответствующий предварительный инструктаж.
5. Бензин легко воспламеняется и при определенных условиях – взрывоопасен.
6. Заправляйте топливо в хорошо проветриваемом месте при выключенном двигателе. Не курите и не допускайте появления источников пламени или искр в зоне заправки и в местах хранения бензина.
7. Не допускайте переполнения топливного бака. После заливки топлива убедитесь в том, что крышка бака правильно установлена и плотно затянута.

8. Будьте осторожны, чтобы не пролить топливо во время заправки двигателя. Пары топлива или разлитое топливо могут воспламениться. Если топливо случайно разольется, насухо вытрите его, прежде чем запустить двигатель.
9. Строго запрещается работа двигателя в закрытом или в тесном помещении. Выхлопные газы двигателя содержат токсичный угарный газ, вдыхание которого может вызвать потерю сознания и привести к смерти.
10. Во время работы двигателя его глушитель сильно разогревается и остается горячим в течение некоторого времени после его останова. Будьте осторожны и не касайтесь глушителя, пока он горячий. Во избежание серьезных ожогов или опасности возникновения пожара дайте двигателю остыть, прежде чем перевозить его или оставлять на хранение в помещении.
11. Строго запрещается отгружать и транспортировать распылитель при наличии бензина в баке его двигателя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

НЕ используйте данное оборудование для распыления воды или кислоты.

ОСТОРОЖНО

При погрузке или разгрузке устройства не поднимайте его за ручку тележки.

Предупредительные таблички

Данный краскопульт снабжен предупредительными табличками на английском языке. Если необходимо иметь таблички на французском, немецком или испанском языке, либо требуются дополнительные английские предупредительные таблички, закажите их бесплатную доставку в компании Speeflo.

Артикул	Язык
313-771	
313-784	Английский
313-1837	
313-1306	Испанский
313-1307	
313-785	Французский
313-786	
313-787	Немецкий
313-788	

Технические характеристики

Установка с бензиновым двигателем

	4900GH	6900GH
Производительность	4,5 л/мин	6,4 л/мин
Кол-во рабочих циклов на каждый литр	23	14,5
Максимальные размеры насадок	1 краскопульт = 0,034"	1 краскопульт = 0,043"
	2 краскопульты = 0,024"	2 краскопульты = 0,033"
	3 краскопульты = 0,019"	3 краскопульты = 0,023"
		4 краскопульты = 0,019"
Максимальное давление	228 бар	228 бар
Силовая установка	4-тактный, одноцилиндровый двигатель	4-тактный, одноцилиндровый двигатель
	Honda мощностью 4,0 л.с. с верхним	Honda мощностью 5,5 л.с. с верхним
	расположением клапанов и контролем	расположением клапанов и контролем
	уровня масла	уровня масла
Емкость топливного бака	2,5 л, примерно на 3 часа работы	3,7 л, примерно на 3,5 часа работы
Совместимость с галогенированным	Да	Да
растворителем		
Масса	60 кг	63 кг
Впускной фильтр для краски	Сито 10 меш ("камнеловушка")	Сито 10 меш ("камнеловушка")
Выпускной фильтр для краски	Сито 50 меш, 18 дюйм ²	Сито 50 меш, 18 дюйм ²
Впускное отверстие насоса	Внутренняя резьба NPT ¾"	Внутренняя резьба NPT ¾"
Выпускное отверстие насоса	Внутренняя резьба NPT ½"	Внутренняя резьба NPT ½"
	(к фильтру для краски)	(к фильтру для краски)
Резьба соединений шлангов фильтра для краски	Наружная резьба NPS ¼"	Наружная резьба NPS ¼"
	Внутренняя резьба NPT 3/8 дюйма	Внутренняя резьба NPT 3/8 дюйма
	(с пробкой)	(с пробкой)

Установка с бензиновым двигателем (продолжение)

	4900GH	6900GH
Размеры	Длина 94,6 см	Длина 94,6 см
	Ширина 68 см	Ширина 68 см
	Высота 89 см	Высота 89 см

Материалы деталей, контактирующих с краской:

Никелированный ковкий чугун, никелированная углеродистая сталь, фирменное износостойчивое хромированное покрытие Severe Service 500™, нержавеющая сталь, карбид вольфрама, тефлон, пропитанная тиokolом кожа, полиэтилен сверхвысокой молекулярной массы.

Установка с электродвигателем

	4900GH	6900GH
Производительность	4,2 л/мин	4,7 л/мин
Кол-во рабочих циклов на литр	23	14,5
Максимальные размеры насадок	1 краскопульт = 0,031"	1 краскопульт = 0,036"
	2 краскопульта = 0,023"	2 краскопульта = 0,026"
	3 краскопульта = 0,019"	3 краскопульта = 0,019"
Максимальное давление	228 бар	228 бар
Силовая установка	Электродвигатель постоянного тока	Электродвигатель постоянного тока
	мощностью 2,0 л.с., 115 В, 16 А или 230 В,	мощностью 2,0 л.с., 115 В, 15,5 А
	8 А с защитой от перегрузки	с защитой от перегрузки
Совместимость с галогенированным	Да	Да
растворителем		
Масса	63 кг	67 кг
Впускной фильтр для краски	Сито 10 меш ("камнеловушка")	Сито 10 меш ("камнеловушка")
Выпускной фильтр для краски	Сито 50 меш, 18 дюйм ²	Сито 50 меш, 18 дюйм ²
Впускное отверстие насоса	Внутренняя резьба NPT ¼"	Внутренняя резьба NPT ¼"
Выпускное отверстие насоса	Внутренняя резьба NPT ½"	Внутренняя резьба NPT ½"
	(к фильтру для краски)	(к фильтру для краски)
Резьба соединений шлангов фильтра для краски	Наружная резьба NPS ¼"	Наружная резьба NPS ¼"
	Внутренняя резьба NPT 3/8" (с пробкой)	Внутренняя резьба NPT 3/8" (с пробкой)
Размеры	Длина 94,6 см	Длина 94,6 см
	Ширина 68 см	Ширина 68 см
	Высота 89 см	Высота 89 см

Материалы деталей, контактирующих с краской:

Никелированный ковкий чугун, никелированная углеродистая сталь, фирменное износостойчивое хромированное покрытие Severe Service 500™, нержавеющая сталь, карбид вольфрама, тефлон, пропитанная тиokolом кожа, полиэтилен сверхвысокой молекулярной массы.

Введение

Поздравляем Вас, поскольку Вы приобрели самую лучшую в мире модель безвоздушной распыляющей установки. Поршневые насосы фирмы Speeflo – это неумолимые рабочие лошади, надежные и безотказные, способные работать в самых тяжелых условиях. Фирма Speeflo проектирует и изготавливает оборудование, отличающееся высоким качеством и надежностью. Оборудование, которое будет служить годами с минимальными простоями и потерями времени на техобслуживание. Год за годом это оборудование будет экономить Ваши деньги. Благодарим Вас за сделанную покупку и приглашаем влиться в большую и непрерывно расширяющуюся семью пользователей фирмы Speeflo.

Отличительная особенность данной установки PowrTwin – способность работать как от бензина, так и от электроэнергии – дает Вам возможность использовать ее как внутри, так и вне помещений, где отсутствуют источники электроэнергии.

Установленный гидропривод дает возможность использовать насосы с предельно длинным рабочим ходом и замедленным рабочим циклом, что обеспечивает минимальные требования к техобслуживанию и продолжительный срок службы установки. Электрические устройства работают бесшумно в моменты запуска и остановки двигателя.



Данная установка PowrTwin оснащена гидронасосом фирмы Speeflo, выпускаемым с использованием запатентованного покрытия Severe Service 500™ для металлических деталей. Эта технология обеспечивает увеличенный срок службы штока, цилиндра и уплотнения. Используемый в насосе поршень с двумя шариками представляет собой проверенную временем надежную и износостойкую конструкцию. Детали штока и цилиндра насоса покрыты толстым слоем хрома, нанесенным по технологии твердого хромирования. Данное запатентованное покрытие прочнее, чем нитраллой, нержавеющей сталь или твердый хром, используемый другими изготовителями насосов для краскопультов, к тому же оно более износостойкое. Хорошо отполированные детали снижают силу трения, увеличивают срок службы насоса и исключают появление повреждений, вызванных коррозией или истиранием. В настоящее время в самых различных точках мира работают более 100 000 таких насосов.

Кроме того, данная установка PowrTwin имеет следующие особенности, определяющие ее экономичность в эксплуатации:

- Регулировка давления в условиях низких температур
- Возможность выбора типа двигателя – бензинового, электрического или того и другого
- Седла клапанов, изготовленные из карбида вольфрама
- Саморегулирующиеся уплотнения
- Всасывающий клапан с оригинальной ручной винтовой стяжкой
- Встроенный фильтр краски с высокой пропускной способностью
- Возможность использования для водоэмульсионных красок
- Клапан стравливания давления с «плавающим шариком»
- Стандартные сборки из сифонного шланга на 19 л и выпускной линии

Мы сделали отличный выбор. Мы уверены, что новая установка PowrTwin будет Вам очень полезна. Еще раз благодарим за выбор продукции фирмы Speeflo. Мы всегда готовы оказать Вам необходимую помощь.

Эксплуатация

Заправка (бензинового двигателя)



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Бензин отличается высокой воспламеняемостью и может привести к взрыву при определенных условиях.

- **ОБЯЗАТЕЛЬНО** выключайте двигатель перед заправкой.
- Заправляйте топливо в хорошо проветриваемом месте.
- Не курите и не допускайте появления источников пламени и искр в зоне заправки или хранения бензина.
- Следите, чтобы не переполнить топливный бак. После заправки плотно затяните крышку топливного бака.
- Будьте осторожны, чтобы не разлить топливо при заправке. Разлившееся топливо и его пары могут воспламениться. Если топливо разольется, вытрите его насухо, прежде чем запустить двигатель.
- Не допускайте часто повторяющегося и продолжительного контакта бензина с кожей и старайтесь не вдыхать пары бензина.
- Держите бензин подальше от детей.

Технические характеристики топлива

- Используйте автомобильный бензин с октановым числом (по моторному методу) не ниже 86 или с октановым числом (по исследовательскому методу) не ниже 91. Использование бензина с заниженным октановым числом может вызвать устойчивую «детонацию» двигателя или детонационное сгорание топливной смеси (металлический стук двигателя), что в особо серьезных случаях может привести к выходу двигателя из строя.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если детонация возникает в двигателе, устойчиво работающем на средних оборотах под нормальной нагрузкой, перейдите на другую марку топлива. Если данный эффект сохраняется, обратитесь за консультацией к официальному дилеру изготовителя двигателя. Несоблюдение данного требования будет считаться нарушением условий эксплуатации двигателя, а возникшее по этой причине повреждение не подпадает под ограниченную гарантию на двигатель.

Возможно возникновение слабой детонации двигателя при работе под большой нагрузкой. Это не должно вызывать опасений относительно состояния двигателя, поскольку свидетельствует как раз о его эффективной работе.

- Неэтилированный бензин оставляет меньше отложений в двигателе и на свечах зажигания, продлевая тем самым срок эксплуатации узлов вихлупной системы.
- Никогда не используйте просроченный или загрязненный бензин или газобензиновую смесь. Не допускайте попадания в топливный бак грязи, пыли или воды.

Бензин с добавлением спирта

Если Вы решили использовать бензин, содержащий спирт (бензоспирт), убедитесь, что его октановое число никак не ниже значения, рекомендованного изготовителем двигателя. Существуют два типа бензоспирта: один – с содержанием этанола, а второй – с содержанием метанола. Не используйте бензоспирт, содержащий более 10% этанола. Не используйте бензин, содержащий метанол (метиловый или древесный спирт), если он не содержит растворителей и антикоррозионных добавок для метанола. Никогда не используйте бензин, содержащий свыше 5% метанола, даже если в нем имеются растворители и антикоррозионные добавки для метанола.

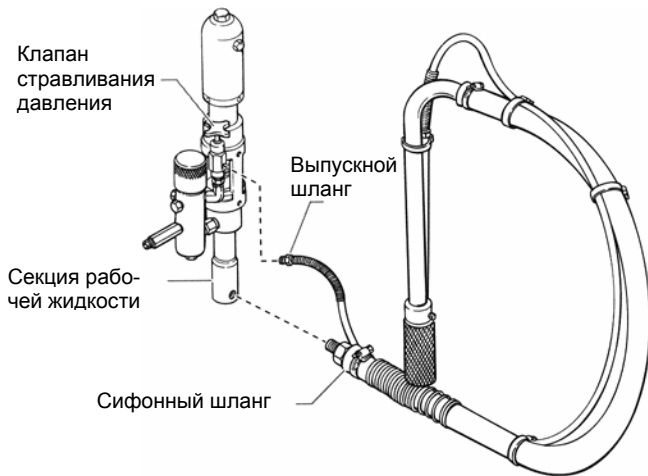
ПРИМЕЧАНИЕ: Гарантия не распространяется на повреждения топливной системы и снижение мощности двигателя из-за использования топлива, содержащего спирт. Изготовитель двигателя не может разрешить использование топлива, содержащего метанол, поскольку пока отсутствуют свидетельства его практической пригодности.

Прежде чем покупать топливо на неизвестной бензоколонке, постарайтесь выяснить, не содержит ли бензин спирт. Если спирт содержится, уточните тип и процентное содержание спирта. Если в ходе эксплуатации двигателя, работающего на бензине, точно или предположительно содержится спирт, наблюдаются нежелательные отклонения от нормальных характеристик двигателя, перейдите на бензин, который гарантированно не содержит спирт.

Настройка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

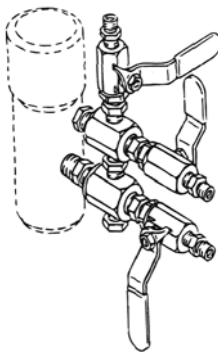
Перед включением или эксплуатацией данного распылителя прочитайте, усвойте и строго соблюдайте все предупреждения, касающиеся техники безопасности.



1. Подсоедините сифонный шланг к секции рабочей жидкости, а выпускной шланг к клапану стравливания давления. Вставляемые концы обоих шлангов снабжены заводской тефлоновой лентой и должны плотно затягиваться с помощью гаечного ключа.
2. Подсоедините к установке нейлоновый шланг длиной минимум 15 м, предназначенный для безвоздушного распыления. При этом не следует в местах соединения шланга использовать тефлоновую ленту или резьбовой герметик.
3. Подсоедините краскопульт к шлангу распылителя. Не устанавливайте пока насадку на краскопульт. Снимите насадку, если она была уже установлена.
 - а. Для использования двух краскопультов снимите пробку с выпускного отверстия фильтра, предназначенного для второго краскопульта. Подсоедините к этому отверстию шланг и краскопульт.

ПРИМЕЧАНИЕ: Данная установка предназначена для установки до трех краскопультов с насадками размером 0,019". Для работы в режиме нескольких краскопультов подсоедините к выпускному отверстию для одного краскопульта многовыпускной коллектор. Подсоедините шланг и краскопульт к каждому выпускному отверстию. Убедитесь, что выпускное отверстие второго краскопульта закрыто пробкой.

Многовыпускной коллектор краскопультов



4. Заполните наполовину масляный бачок смазкой Speeflo Piston Lube (артикул 700-925). Это необходимо для продления срока службы прокладочных уплотнений.
5. Ежедневно перед включением установки проверяйте уровень гидравлической жидкости. Ее уровень должен определяться меткой "Full" (полный) на масломерном щупе. Инструкции по техобслуживанию гидравлической системы устройства приводятся в руководстве, выпущенным изготовителем двигателя.

ОСТОРОЖНО

В гидравлической системе допускается использование только гидравлической жидкости Coolflo™ (артикул 430-361) фирмы Speeflo. Запрещается использование любой другой гидравлической жидкости, так как это может привести к серьезному повреждению гидравлической системы и аннулированию действия гарантии.

6. При работе с бензиновыми моделями ежедневно перед включением установки проверяйте уровень масла в двигателе. Уровень масла в бензиновом двигателе определяется изготовителем двигателя. См. руководство по техобслуживанию двигателя, входящее в комплект поставки данной установки.
7. Для электрических моделей пользуйтесь сервисной сетевой розеткой на 20 А. Всегда устанавливайте электрическую модель в пределах 3-5 м от сервисной сетевой розетки. Пользуйтесь коротким электрокабелем и длинным шлангом для окрашивания. Любой удлинитель приводит к определенному падению напряжения. Если возникает необходимость в удлинителе электрокабеля, используйте только заземленный 3-проводный кабель №12.

ПРИМЕЧАНИЕ: Если установка должна работать от сети, перегруженной другими электроприборами или имеющей низкое напряжение, необходимо запускать установку "без нагрузки". Наклонив электродвигатель немного вперед, чтобы ослабить ремень, запустите его без полной нагрузки. В результате потребляемый ток при запуске снизится, что позволит избежать срабатывания автомата защиты электроцепи.

8. Убедитесь, что установка заземлена. Все установки имеют штырь для заземления. Для подключения установки к надежному контуру заземления используйте заземляющий провод (в комплект поставки не входит). Детальные инструкции по заземлению электрооборудования содержатся в местных действующих нормативах. Информация о заказе заземляющего провода приводится в разделе "Дополнительные принадлежности и ремонтные комплекты" в конце настоящего руководства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Очень важно правильно выполнить заземление. Это в равной степени относится как к бензиновым, так и к электрическим моделям. Движение некоторых материалов по нейлоновому шлангу приводит к накоплению электростатического заряда, который в случае искрения может вызвать возгорание имеющихся паров растворителя и привести к взрыву.

9. Фильтруйте все краски с помощью нейлонового сетчатого фильтра, чтобы обеспечить бесперебойную работу распылителя и сократить количество чисток впускной сетки и фильтра краскопульта.
10. Убедитесь, что рабочая зона хорошо вентилируется, чтобы избежать опасности при работе в среде летучих растворителей или выхлопных газов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Если предстоит распылять лакокрасочные материалы или другие легко воспламеняемые вещества, ВСЕГДА размещайте установку вне зоны непосредственного распыления. Несоблюдение данного требования может привести к взрыву.

11. Располагайте установку вне зоны непосредственного распыления, чтобы избежать засорения отверстия для впуска воздуха в двигатель.

Подготовка к работе нового распылителя

Новый распылитель поставляется заправленным испытательной жидкостью для предотвращения образования коррозии во время транспортировки и хранения. Перед тем как приступить к эксплуатации распылителя, необходимо удалить эту жидкость и тщательно промыть систему уайт-спиритом.

ОСТОРОЖНО

Во время подготовки установки к работе курок краскопульта всегда должен быть на предохранителе.

1. Опустите армированный/сифонный всасывающий шланг в контейнер с уайт-спиритом.
2. Опустите выпускной шланг в металлический контейнер для отходов.
3. Установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.



4. Откройте гидравлический отсечной клапан, расположенный на гидростатическом шланге. Ручка клапана должна располагаться вдоль шланга.
5. Откройте клапан стравливания давления, повернув его до упора против часовой стрелки.
6. Запустите бензиновый двигатель или включите электродвигатель.

а. Для запуска бензинового двигателя:

- переведите ручку клапана подачи топлива в положение открытия,
- переведите рычаг дроссельной заслонки в среднее положение,
- переведите рычаг воздушной заслонки карбюратора в положение "закрыто" - при холодном двигателе или в положение "открыто" - при разогретом двигателе,
- поверните ключ зажигания в положение ON,
- резко дернув шнур стартера, запустите двигатель.

б. Для запуска электродвигателя переведите переключатель ON/OFF в положение ON.

7. Поверните ручку регулировки давления по часовой стрелке примерно на 1/3 полного оборота, увеличивая давление до тех пор, пока распылитель не начнет работать равномерно, а растворитель не начнет свободно выливаться из выпускного шланга.

8. Дайте распылителю поработать 15-30 секунд, чтобы слить испытательную жидкость в контейнер для отходов.

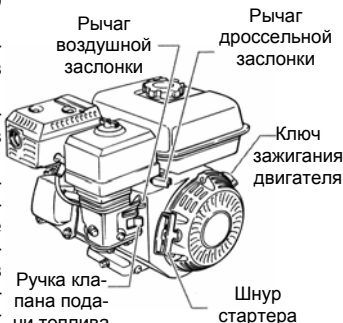
9. Выключите установку.

а. Для выключения бензинового двигателя:

- установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
- переместите рычаг дроссельной заслонки в положение низких холостых оборотов,
- поверните ключ зажигания в положение OFF.

б. Для выключения электродвигателя:

- установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
- переведите переключатель ON/OFF в положение OFF.



Подготовка к окрашиванию

Перед покраской необходимо убедиться, что рабочая жидкость в системе совместима с предполагаемой для использования краской.

ПРИМЕЧАНИЕ: Несовместимость рабочей жидкости и краски может привести к засорению клапанов, что потребует разборки и чистки всей секции рабочей жидкости распылителя.

ОСТОРОЖНО

Во время подготовки установки к работе курок краскопульта всегда должен быть на предохранителе.

1. Опустите сифонный шланг в контейнер с соответствующим растворителем.

ПРИМЕЧАНИЕ: При распылении латекса на водной основе промойте систему теплой чистой водой. При работе с каким-либо другим материалом проконсультируйтесь с его изготовителем относительно совместимого растворителя.

2. Опустите выпускной шланг в металлический контейнер для отходов.
3. Установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.
4. Откройте гидравлический отсечной клапан, расположенный на гидростатическом шланге. Ручка клапана должна располагаться вдоль шланга.
5. Откройте клапан стравливания давления, повернув его до упора против часовой стрелки.
6. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.

а. Для запуска бензинового двигателя:

- переведите ручку клапана подачи топлива в положение "открыт",
- переместите рычаг дроссельной заслонки в среднее положение,
- переместите рычаг воздушной заслонки карбюратора в положение "закрыт" - при холодном двигателе или в положение "открыт" - при разогретом двигателе,
- поверните ключ зажигания в положение ON,
- резко дернув шнур стартера, запустите двигатель.

б. Для запуска электродвигателя переведите переключатель ON/OFF в положение ON.

7. Поверните ручку регулировки давления по часовой стрелке примерно на 1/3 полного оборота, увеличивая давление до тех пор, пока распылитель не начнет работать равномерно, а растворитель не начнет свободно выливаться из выпускного шланга.

8. Дайте распылителю поработать 15-30 секунд, чтобы слить испытательную жидкость в контейнер для отходов.

9. Выключите установку.

а. Для выключения бензинового двигателя:

- установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.
- переместите рычаг дроссельной заслонки в положение низких холостых оборотов,
- поверните ключ зажигания в положение OFF.

б. Для выключения электродвигателя:

- установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
- переведите переключатель ON/OFF в положение OFF.

ПРИМЕЧАНИЕ: Убедитесь в том, что с краскопульта сняты насадка и защитное ограждение насадки.

10. Закройте клапан стравливания давления, повернув его до упора по часовой стрелке.
11. Запустите бензиновый двигатель или включите электродвигатель.
12. Поверните ручку регулировки давления по часовой стрелке примерно на 1/3 полного оборота, увеличивая давление.
13. Разблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение разблокировки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время промывки заземлите краскопульт, прижав его к краю металлического контейнера. Если этого не сделать, возможно образование электростатического разряда, который может вызвать возгорание.



14. Нажимайте на курок краскопульты до тех пор, пока все остатки старого растворителя не сольются в контейнер для отходов и из краскопульты не начнет поступать свежий растворитель.
15. Заблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение блокировки.
16. Опустите краскопульт и поднимите давление, постепенно поворачивая ручку регулировки давления по часовой стрелке.
17. Проверьте всю систему на отсутствие утечек. При обнаружении утечки выполните описанную в настоящем руководстве процедуру сброса давления, прежде чем приступать к затяжке всех креплений или шлангов.
18. Прежде чем переходить от растворителя к краске, выполните описанную в настоящем руководстве процедуру сброса давления.



Предохранитель курка в заблокированном положении

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

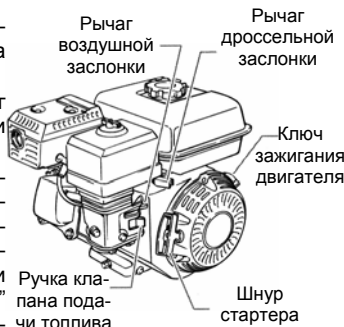
Не забудьте сбросить давление в системе, если приходится выключить распылитель по какой-либо причине, включая техобслуживание или регулировку узлов распыляющей системы, замену или чистку распыляющих насадок или подготовку устройства к очистке.

Окрашивание

1. Опустите сифонный шланг в контейнер с краской.
2. Опустите выпускной шланг в металлический контейнер для отходов.
3. Установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.



4. Откройте гидравлический отсечной клапан, расположенный на гидростатическом шланге. Ручка клапана должна располагаться вдоль шланга.
5. Откройте клапан стравливания давления, повернув его до упора против часовой стрелки.
6. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.
 - a. Для запуска бензинового двигателя:
 - установите ручку клапана подачи топлива в положение "открыт",
 - установите рычаг дроссельной заслонки в среднее положение,
 - установите рычаг воздушной заслонки карбюратора в положение "закрыт" - при холодном двигателе или в положение "открыт" - при разогретом двигателе,
 - поверните ключ зажигания в положение ON,
 - резко дернув шнур стартера, запустите двигатель.



- b. Для запуска электродвигателя переведите переключатель ON/OFF в положение ON.

7. Поверните ручку регулировки давления по часовой стрелке примерно на 1/3 полного оборота, увеличивая давление до тех пор, пока распылитель не начнет работать равномерно, а краска не начнет свободно выливаться из выпускного шланга.
8. Выключите установку.
 - a. Для выключения бензинового двигателя:
 - установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.
 - переместите рычаг дроссельной заслонки в положение низких холостых оборотов,
 - поверните ключ зажигания в положение OFF.
 - b. Для выключения электродвигателя:
 - установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
 - переведите переключатель ON/OFF в положение OFF.
9. Извлеките выпускной шланг из контейнера для отходов и поместите его в контейнер с краской.
10. Закройте клапан стравливания давления, повернув его до упора по часовой стрелке.
11. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.
12. Поверните ручку регулировки давления по часовой стрелке примерно на 1/3 полного оборота, увеличивая давление.
13. Разблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение разблокировки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время промывки заземлите краскопульт, прижав его к краю металлического контейнера. Если этого не сделать, возможно образование электростатического разряда, который может вызвать возгорание.



14. Нажимайте на курок краскопульты до тех пор, пока воздух и растворитель не выйдут из шланга и не начнет свободно поступать краска.
15. Заблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение блокировки.
16. Выключите установку.
17. Согласно инструкциям закрепите на краскопульте ограждение насадки и саму насадку.



Предохранитель курка в заблокированном положении

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ПОТЕНЦИАЛЬНАЯ ОПАСНОСТЬ ОТ ВОЗДЕЙСТВИЯ СТРУИ. Не следует пользоваться распылителем без установленного ограждения насадки. Никогда не нажимайте на курок краскопульты, если насадка не установлена в положение распыления или очистки. Обязательно включайте блокировку курка краскопульты, прежде чем снимать, заменять или чистить насадку.

18. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.
19. Поднимите давление, медленно поворачивая ручку регулировки давления по часовой стрелке, и проверьте форму распыла на куске картона. С помощью ручки регулировки давления добейтесь полного распыления струи краски из краскопульты.

ПРИМЕЧАНИЕ: Установка давления, превышающего необходимое для нормального распыления краски, приводит к преждевременному износу насадки и излишнему расходу распыляемого материала.

Процедура сброса давления

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Не забудьте сбросить давление в системе, если приходится выключить распылитель по какой-либо причине, включая техобслуживание или регулировку узлов распыляющей системы, замену или чистку распыляющих насадок или подготовку устройства к очистке.

1. Заблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение блокировки.
2. Выключите установку.
 - a. Для выключения бензинового двигателя:
 - установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
 - переместите рычаг дроссельной заслонки в положение низких холостых оборотов,
 - поверните ключ зажигания в положение OFF.
 - b. Для выключения электродвигателя:
 - установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки,
 - переведите переключатель ON/OFF в положение OFF.
3. Закройте отсечной клапан на гидростатическом шланге.
4. Разблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение разблокировки.
5. Плотно прижмите металлическую часть краскопульта к краю металлического контейнера для отходов, чтобы надежно заземлить краскопульт и исключить появление электростатического электричества.
6. Включите краскопульт для сброса остаточного давления, которое может присутствовать в шланге.
7. Заблокируйте краскопульт, переведя предохранитель курка в положение блокировки.
8. Опустите выпускной шланг в металлический контейнер для отходов.
9. Откройте клапан стравливания давления, повернув его до упора против часовой стрелки.



Предохранитель курка в заблокированном положении



Чистка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Специальные указания по чистке при работе с воспламеняющимися растворителями:

- Всегда старайтесь промывать краскопульт вне помещения и на расстоянии длины шланга от насоса.
- При сборе смывых растворителей в металлический контейнер емкостью 3,8 л поставьте его в пустой контейнер емкостью 19 л, после чего начинайте смывку растворителей.
- На рабочей площадке не должны скапливаться воспламеняющиеся пары.
- Строго следуйте инструкциям по чистке.

ОСТОРОЖНО

Распылитель, шланг и краскопульт следует тщательно очищать после каждого использования. Несоблюдение этого правила приводит к постепенному скапливанию материала в распылителе и существенному снижению эффективности его работы.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

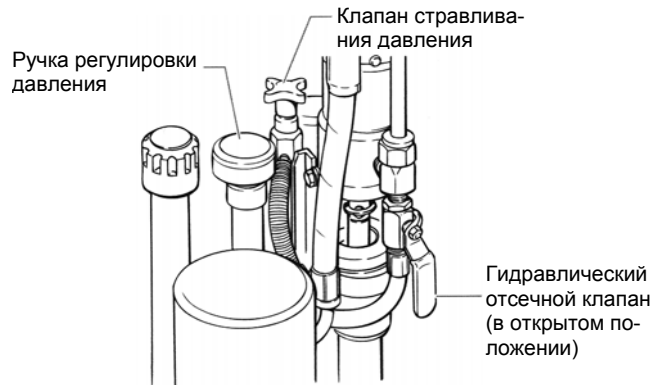
При использовании для чистки распылителя, шланга или краскопульта уайт-спирита или любого другого растворителя подавайте минимальное давление при снятой насадке форсунки краскопульта. В присутствии воспламеняемых паров скапливающийся электростатический заряд может вызвать возгорание или взрыву.

1. Выполните процедуру сброса давления, описание которой приводится в настоящем руководстве в разделе "Эксплуатация".
2. Снимите насадку краскопульта и ее защитное ограждение и очистите их с помощью щетки, используя при этом соответствующий растворитель.
3. Опустите сифонную трубку в емкость с соответствующим растворителем.

ОСТОРОЖНО

При снятии масляных эмалей, лаков, дегтя и эпоксидной смолы используйте только химически совместимые растворители. При выборе растворителя проконсультируйтесь с его изготовителем.

4. Опустите выпускной шланг в металлический контейнер для отходов.
5. Установите давление на минимальный уровень, повернув ручку регулировки давления до упора против часовой стрелки.



6. Откройте гидравлический отсечной клапан, расположенный на гидростатическом шланге. Ручка клапана должна располагаться вдоль шланга.
7. Откройте клапан стравливания давления, повернув его до упора против часовой стрелки.
8. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.
9. Прокатайте растворитель через распылитель и дождитесь, когда краска начнет сливаться из выпускного шланга в металлический контейнер для отходов.
10. Выключите установку.
11. Закройте клапан стравливания давления, повернув его до упора по часовой стрелке.
12. Запустите бензиновый двигатель или электродвигатель.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Во время промывки заземлите краскопульт, прижав его к краю металлического контейнера. Если этого не сделать, возможно образование электростатического разряда, который может вызвать возгорание.



13. Нажимайте на курок краскопульта до тех пор, пока все остатки старого растворителя не сольются в контейнер для отходов и из краскопульта не начнет поступать растворитель.
14. Действуя курком краскопульта, продолжайте сливать жидкость в контейнер для отходов до тех пор, пока из краскопульта не польется чистый растворитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: После длительного хранения или хранения при низких температурах прокачайте уайт-спирит через всю систему.

15. Выполните процедуру сброса давления, описание которой приводится в настоящем руководстве в разделе "Эксплуатация".
16. Храните установку в сухом, чистом месте.

ОСТОРОЖНО

Не храните установку, находящуюся под давлением.

Чистка загрязненной насадки

1. Выполните процедуру сброса давления, описание которой приводится в настоящем руководстве в разделе "Эксплуатация".
2. В случае загрязнения насадки поверните ручку насадки на 180° так, чтобы стрелка на ручке указывала в сторону, противоположную направлению распыления, а ручка зафиксировалась со щелчком в реверсированном положении.
3. Разовым нажатием на курок включите краскопульт, чтобы с помощью давления продуть насадку. Использовать насадку в обратном положении можно только при РАЗОВОМ нажатии курка. Эту процедуру можно повторять до тех пор, пока насадка полностью не прочистится.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Поток выходит из насадки под очень большим давлением. Контакт струи с любой частью тела опасен. Не подносите пальцы к выпускному отверстию краскопульты. Не направляйте краскопульт на окружающих. Категорически запрещается включать краскопульт без правильно установленного ограждения насадки.

Техническое обслуживание



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Прежде чем приступить к работе, выполните процедуру сброса давления, описание которой приводится в настоящем руководстве. Кроме того, строго выполняйте все прочие меры предосторожности, чтобы уменьшить риск получения травм от воздействия струи жидкости, подвижных частей устройства и поражения электрическим током. Обязательно перед обслуживанием отключайте распылитель от источника электропитания.

Ежедневное техобслуживание

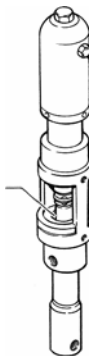
Ежедневное плановое техобслуживание распылителя, проводимое оператором, предусматривает две процедуры:

1. Смазка верхних прокладочных уплотнений.
2. Чистка "камнеловушки".

Смазка верхних прокладочных уплотнителей

1. Удалите краску, которая через верхние прокладочные уплотнения попала в масленку, находящуюся над секцией для рабочей жидкости.
2. Заполните наполовину масляный бачок маслом Piston Lube (артикул 700-925) заводской поставки. Это необходимо для продления срока службы прокладочных уплотнений.

Масляный бачок



ПРИМЕЧАНИЕ: Старайтесь не переполнять масленку, чтобы капли масла не попали в краску.

Чистка "камнеловушки"

1. "Камнеловушка" может оказаться засоренной и нуждается в ежедневной чистке.
2. Ослабьте гайку, которая прикрепляет "камнеловушку" к сифонной трубке.
3. Снимите "камнеловушку" с нижнего конца сифонной трубки.
4. Тщательно очистите "камнеловушку" с помощью соответствующего растворителя.



Техобслуживание фильтра

Проводите регулярную чистку фильтра. Грязные или засоренные фильтры могут существенно снизить эффективность фильтрации краски и вызвать множество системных проблем, включая плохие формы распыла, засоренные распыляющие насадки и т.д.

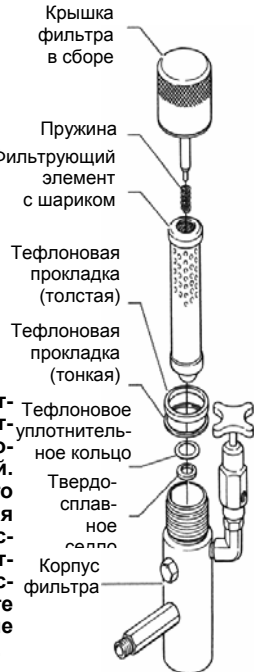
Чистка

Для чистки фильтра выполните следующую процедуру.

1. Выполните процедуру сброса давления, описание которой приводится в настоящем руководстве в разделе "Эксплуатация".
2. Снимите крышку фильтра в сборе.
3. Извлеките из корпуса фильтра фильтрующий элемент и шарик.
4. Очистите внутренние поверхности корпуса фильтра, фильтрующий элемент с шариком и крышку фильтра, используя для этого соответствующий растворитель.

ПРИМЕЧАНИЕ: Поддерживайте детали фильтра в надлежащем состоянии, поскольку частицы грязи, мусора, царапины или сколы могут ухудшить герметизирующие свойства уплотнительных колец и прокладок.

Используемый фильтрующий элемент фильтрует от внутренней стороны к наружной. Тщательно очищайте его внутреннюю сторону. Для удаления засохшей краски отмачивайте фильтрующий элемент в растворителе. Заменяйте сильно загрязненные фильтрующие элементы.



Осмотр

Прежде чем выполнить повторную сборку, осмотрите все детали фильтра.

1. Осмотрите шарик внутри фильтрующего элемента. Если на шарике имеются порезы или царапины, замените фильтрующий элемент.
 - a. Если на шарике имеются порезы, снимите тефлоновое уплотнительное кольцо с помощью кольцевого захвата и снимите гнездо из карбида.
 - b. Проверьте, нет ли трещин или прорезов на гнезде. Поврежденное гнездо замените.

ПРИМЕЧАНИЕ: При снятии тефлонового уплотнительного кольца оно повреждается и поэтому должно быть заменено.

2. Снимите пружину с направляющей на крышке фильтра.
 - a. Измерьте длину пружины в свободном (несжатом) состоянии. Если ее длина менее 19 мм, замените.
 - b. Наденьте пружину обратно на направляющую так, чтобы она "защелкнулась" в нужном положении.
3. Осмотрите две тефлоновые прокладки и тефлоновое уплотнительное кольцо на предмет отсутствия деформаций, трещин и порезов. При необходимости замените.

ПРИМЕЧАНИЕ: Тефлоновые прокладки, тефлоновое уплотнительное кольцо и пружина входят в ремонтный комплект фильтра (артикул 930-050).

Повторная сборка


После чистки и осмотра всех деталей соберите фильтр.

1. Поместите гнездо из карбида в корпус фильтра. Убедитесь в том, что скошенная сторона гнезда повернута вверх.
2. Поместите тефлоновое уплотнительное кольцо в канавку на внешней стороне гнезда из карбида.
3. Поместите фильтрующий элемент с шариком в корпус фильтра.

ПРИМЕЧАНИЕ: Верхняя часть фильтрующего элемента ничем не отличается от его нижней части.

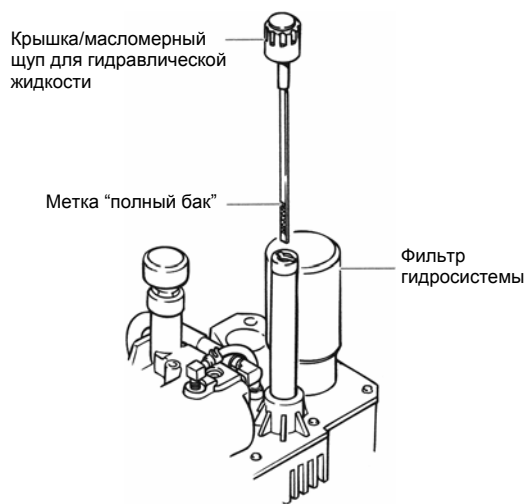
4. Наденьте пружину обратно на направляющую крышки фильтра так, чтобы она "защелкнулась" в нужном положении, если эта операция не была выполнена раньше.
5. Уложите тонкую тефлоновую прокладку на выступ в верхней части корпуса фильтра.
6. Положите толстую тефлоновую прокладку поверх тонкой тефлоновой прокладки.
7. Установите на корпус фильтра крышку и плотно затяните ее.

Техобслуживание гидравлической системы

 **ОСТОРОЖНО**

В гидравлической системе PowrTwin допускается использование только гидравлической жидкости **Coolflo™** фирмы **Speeflo**. Запрещается использование любой другой гидравлической жидкости, поскольку это может привести к серьезному повреждению гидравлической системы и аннулированию действия гарантии.

1. Ежедневно проверяйте уровень гидравлической жидкости. Ее уровень должен определяться меткой "Full" (полный) на масломерном щупе. При низком уровне жидкости добавьте гидравлическую жидкость **Coolflo™** фирмы **Speeflo** (артикул 430-361). Добавляйте или заменяйте гидравлическую жидкость только в чистом, обеспыленном помещении. Загрязнение гидравлической жидкости приводит к сокращению срока эксплуатации гидронасоса и может послужить причиной прекращения действия гарантии.



2. Заменяйте гидравлическую жидкость каждые 12 месяцев. Слейте старую жидкость из бака и залейте 5,7 л гидравлической жидкости **Coolflo™** фирмы **Speeflo**. Включите установку при давлении, достаточном для работы секции гидравлической жидкости. Дайте распылителю поработать при таком низком давлении не менее 5 минут, чтобы удалить воздух из системы. После этой процедуры проверьте уровень гидравлической жидкости в баке.
3. Гидравлическая система снабжена наружным съемным гидравлическим фильтром. Заменяйте фильтр каждые 12 месяцев.
4. Гидронасос не подлежит техобслуживанию со стороны пользователя. Если требуется его техобслуживание, необходимо доставить его в сервисную службу фирмы **Speeflo**.

Техобслуживание секции гидравлической жидкости

Если предполагается, что распылитель не будет использоваться в течение длительного времени, рекомендуется после чистки заполнить его консервантом, состоящим из смеси керосина и масла. Из-за продолжительного простоя прокладочные уплотнители могут пересохнуть. Это в первую очередь касается верхнего комплекта прокладочных уплотнителей, для нормальной работы которого рекомендуется использовать масло **Piston Lube** (артикул 700-925).

Если распылитель не использовался в течение длительного времени, то для его первого запуска может понадобиться прокачать всасывающий контур, заполнив сифонную трубку растворителем краски. Очень важно убедиться в надежной герметизации резьбовых соединений сифонного шланга. Малейшая воздушная утечка может привести к сбою в работе распылителя и к повреждению системы. Рабочие ходы вверх и вниз должны практически совпадать по длительности (не должно наблюдаться опережение какого-либо из циклов). Ускоренный рабочий ход вверх или вниз может свидетельствовать о наличии воздуха в системе или отклонениях в работе клапана или седла (см. раздел "Поиск и устранение неисправностей").

Основное техобслуживание двигателя (бензинового)

- Для получения подробной информации по техобслуживанию двигателя и его технических характеристик обратитесь к отдельному руководству по эксплуатации двигателя.
- Любой ремонт двигателя должен выполняться официальным дилером компании **Honda Power Equipment**. Для выяснения адреса местного дилера обратитесь к разделам **Бензиновые двигатели**, **Поставщики садового и паркового оборудования**, **Газонокосилки** и т.д. телефонного справочника "Желтые страницы".
- Гарантия на двигатели **Honda** предоставляется только компанией **American Honda Motor Co., Inc.**
- Используйте высококачественное моторное масло или масло, сертифицированное никак не ниже класса **SG** или **SF** для автомобильных масел **США**. Для работы при любых температурах рекомендуется использовать масло **SAE 10W30**. В зависимости от климатических условий выбирается масло соответствующей вязкости.
- Для свечи зажигания используйте только следующие марки **NGK**: **BP6ES** или **BPR6E**. Выставьте зазор свечи зажигания, который должен составлять **0,7 – 0,8 мм**. Обязательно пользуйтесь при этом свечным ключом.

Ежедневное техобслуживание

1. Проверьте уровень моторного масла и добавьте его при необходимости.
2. Проверьте уровень топлива и добавьте его при необходимости.

 **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Точно выполняйте указания по доливке рабочих жидкостей, изложенные выше в настоящем руководстве.

Через первые 20 моточасов

1. Замените моторное масло.

Через каждые 100 моточасов

1. Замените моторное масло.
2. Очистите отстойник.
3. Очистите свечу зажигания и повторно выставьте ее зазор.
4. Очистите искровой разрядник

Еженедельное техобслуживание

1. Снимите крышку воздушного фильтра и очистите фильтрующий элемент. В условиях сильной запыленности проверяйте состояние фильтра ежедневно. При необходимости замените фильтрующий элемент, который можно приобрести у местного дилера **Honda**.

Эксплуатация и обслуживание двигателя

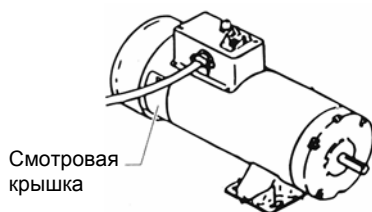
1. На бензиновом двигателе очищайте и пропитывайте маслом подушку воздушного фильтра через каждые 25 моточасов или раз в неделю. Не допускайте забиванием краской или мусором защитной сетки впускного воздуха, установленной вокруг маховика бензинового двигателя. Регулярно чистите ее. Срок эксплуатации и эффективность бензинового двигателя напрямую зависит от его правильного обслуживания. Меняйте масло в двигателе через каждые 100 моточасов. Несоблюдение данного требования может привести к перегреву двигателя. В своих действиях руководствуйтесь инструкцией по эксплуатации двигателя, предоставляемой его изготовителем.
2. Для экономии топлива, продления срока эксплуатации распылителя и обеспечения эффективности его работы устанавливайте минимальную частоту вращения бензинового двигателя, при которой он работает ровно и плавно и создает мощность, достаточную для выполнения конкретных операций по окрашиванию. Повышенная частота вращения двигателя не создает более высокого рабочего давления. Бензиновый двигатель подсоединен к гидронасосу через комбинацию шкивов, которая обеспечивает требуемую подачу краски (4,5 л/мин) при максимальных оборотах двигателя.
3. Срок действия гарантии на бензиновые двигатели определяется его изготовителем.

Замена щеток электродвигателя

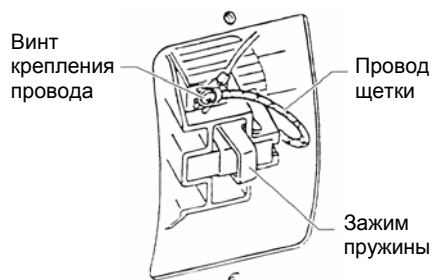
Выполните данную процедуру, используя комплект щеток электродвигателя (артикул 978-050). В комплект входят две щетки, две пружины и два зажима.

ПРИМЕЧАНИЕ: Щетки следует заменять, когда они изнашиваются до толщины менее 1,25 см. Проверьте и замените обе щетки одновременно.

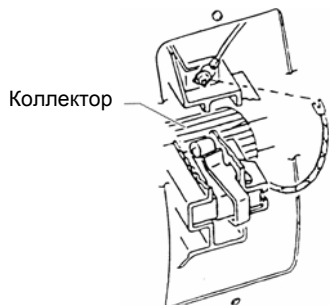
1. Снимите обе смотровые крышки электродвигателя.



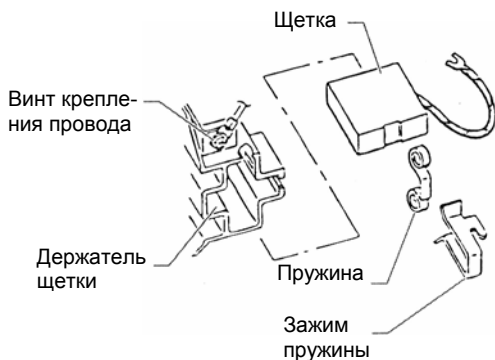
2. Нажав на зажим пружины, отцепите и извлеките его.



3. Ослабьте винт крепления провода. Снимите провод щетки, оставив кабель электродвигателя на месте. Снимите щетку и пружину.
4. Осмотрите коллектор на предмет выявления подгоревших мест, признаков коррозии и поверхностных дефектов. Поверхность исправного коллектора может иметь черный цвет.



5. Установите новую щетку, пропустив ее провод через длинную канавку в держателе щетки. Подведите вывод провода под шайбу винта крепления провода. Убедитесь, что кабель электродвигателя подсоединен к винту. Затяните винт.



6. Установите пружину на щетку, как показано на рисунке выше. Нажмите и зацепите пружину. Повторите эту операцию с другой стороны.
7. Установите на место обе смотровые крышки.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

В случае перегрузки и остановки электродвигателя **НЕМЕДЛЕННО** выключите его и выполните процедуру сброса давления, описанную в разделе "Чистка" настоящего руководства. Подождите, пока электродвигатель остынет (примерно 30 минут). Затем нажмите на кнопку ручного сброса, включите электродвигатель и поднимите давление в системе.

Только для установок отвечающих требованиям CSA (Канадской ассоциации по стандартизации): Выключатель электропитания установки (ON/OFF) снабжен также и функцией СБРОСА!

Поиск и устранение неисправностей

Безвоздушный краскопульт

<u>Неисправность</u>	<u>Причина</u>	<u>Способ устранения</u>
Разбрызгивание краски	<ol style="list-style-type: none">1. Наличие воздуха в системе2. Загрязнение краскопульты3. Плохо отрегулирован механизм иглы4. Сломанное или расколовшееся седло	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте соединения на наличие утечек2. Разберите и очистите3. Проверьте и отрегулируйте4. Проверьте и замените
Краскопульт не выключается	<ol style="list-style-type: none">1. Износ или поломка иглы и седла2. Плохо отрегулирован механизм иглы3. Загрязнение краскопульты	<ol style="list-style-type: none">1. Замените2. Отрегулируйте3. Очистите
Краскопульт не распыляет краску	<ol style="list-style-type: none">1. Отсутствие краски2. Засорение фильтра или насадки3. Поломка иглы в краскопульте	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте подачу жидкости2. Очистите3. Замените

Секция рабочей жидкости

<u>Неисправность</u>	<u>Причина</u>	<u>Способ устранения</u>
Насос осуществляет подачу только при движении поршня вверх или поршень поднимается медленно, а опускается быстро (так называемый эффект погружения)	<ol style="list-style-type: none">1. Из-за повреждения нижний шарик всасывающего клапана выскочил из седла2. Краска слишком густая для сифона3. Утечка воздуха со стороны сифона или поврежденный сифонный шланг. Сифон может быть слишком мал для густой краски.	<ol style="list-style-type: none">1. Снимите всасывающий клапан. Очистите и осмотрите. Проверьте работу клапана, заполнив его водой; если шарик не может герметично перекрыть седло, замените шарик.2. Обратитесь к изготовителю краски для уточнения технологии разбавления краски.3. Затяните все соединения между насосом и контейнером с краской. Замените все поврежденные соединения. Перейдите на сифон с большим диаметром.
Насос осуществляет подачу только при движении поршня вниз или поршень поднимается быстро, а опускается медленно	<ol style="list-style-type: none">1. Из-за повреждения верхний шарик всасывающего клапана выскочил из седла2. Износ нижнего уплотнения	<ol style="list-style-type: none">1. Используя воду, проверьте верхнее седло и шарик. Если шарик не обеспечивает герметичного перекрытия, замените седло.2. В случае износа замените уплотнение.
Поршень насоса, подавая краску, слишком быстро перемещается в обоих направлениях	<ol style="list-style-type: none">1. Контейнер для краски пуст или краска слишком густая для сифонного шланга2. Нижний шарик всасывающего клапана прилип к седлу3. Сифонный шланг перегнулся или плохо подсоединен	<ol style="list-style-type: none">1. Заполните контейнер свежей краской. При слишком густой краске снимите сифонный шланг, опустите секцию в краску и включите насос для прокачки. Добавьте в краску разбавитель. Перейдите на сифон с большим диаметром. Откройте клапан стравливания давления для выпуска воздуха и вновь включите насос.2. Снимите всасывающий клапан. Очистите шарик и седло.3. Выпрямите шланг.
При выключенном краскопульте поршень насоса медленно перемещается в обоих направлениях	<ol style="list-style-type: none">1. Ослабленные соединения. Клапан стравливания давления приоткрыт или изношен. Изношено нижнее уплотнение.2. Верхний и/или нижний шарик не удерживается в седле.	<ol style="list-style-type: none">1. Проверьте все соединения между насосом и краскопульт. При необходимости затяните. Если краска выливается из выпускного шланга, закройте или замените при необходимости клапан стравливания давления. Если упомянутые причины не наблюдаются, замените нижнее уплотнение.2. Очистите шарики и установите их на место.
Слишком низкое давление в краскопульте	<ol style="list-style-type: none">1. Износ распыляющей насадки2. Износ выпускного фильтра или фильтра краскопульты3. Низкое напряжение и/или ненормативная сила тока4. Слишком маленький диаметр или слишком большая длина шланга	<ol style="list-style-type: none">1. Замените2. Очистите или замените фильтр3. Проверьте электросеть. При необходимости устраните неисправности.4. Для снижения падения давления на шланге увеличьте диаметр и/или уменьшите длину шланга.
Насос трясется при перемещении поршня вверх или вниз	<ol style="list-style-type: none">1. Растворитель вызвал вздутие верхнего уплотнения	<ol style="list-style-type: none">1. Замените уплотнение.

Поиск и устранение неисправностей

Гидромоторы

<u>Неисправность</u>	<u>Причина</u>	<u>Способ устранения</u>
Заклинивание двигателя в нижней точке (при отсутствии проблем с перегревом)	<ol style="list-style-type: none">1. Повреждение резьбы седла поршня насоса рабочей жидкости2. Заклинивание клапана или отсоединение тяги рычага управления двигателя.	<ol style="list-style-type: none">1. Если соединительная тяга исправна, снимите заглушку отверстия головки цилиндров и закройте разгрузочный клапан. Замените пробку и запустите двигатель. Если двигатель включится и вновь остановится в нижней точке, то неисправно седло поршня насоса рабочей жидкости. Проверьте седло поршня, отремонтируйте или замените его при необходимости. Если седло поршня исправно, проверьте двигатель.2. Снимите клапан и проверьте его на наличие царапин и затрудненное движение при перемещении вверх и вниз. В этом случае замените клапан и золотник. Проверьте на отсоединение тяги рычага управления.
Заклинивание двигателя в верхней точке (при отсутствии проблем с перегревом)	<ol style="list-style-type: none">1. Заклинивание клапана2. Повреждение держателя пружины (в штоке клапана)3. Поломка пружины или штока клапана4. Воздух в гидромоторе5. Воздух в насосе рабочей жидкости	<ol style="list-style-type: none">1. Снимите клапан и проверьте его на наличие царапин и затрудненное движение при перемещении вверх и вниз. В этом случае замените клапан и золотник.2. Замените шток клапана.3. Замените шток клапана.4. Восстановите состояние клапана. Продуйте воздух, после чего дайте двигателю/насосу поработать 5-10 минут при низком давлении. Проверьте причины попадания воздуха в систему:<ul style="list-style-type: none">• Слабые соединения бака.• Слабые соединения гидронасоса.• Слабые соединения шлангов.• Низкий уровень масла в резервуаре.5. Может изредка возникать заклинивание в верхней точке, когда насос рабочей жидкости захватывает воздух. Восстановите состояние клапана. Удалите воздух из насоса рабочей жидкости.
Низкое давление (нормальный нижний ход, слабый верхний ход – перегрев) ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель работает при верхнем ходе поршня и простаивает из-за заклинивания при нижнем ходе поршня.	<ol style="list-style-type: none">1. Повреждение уплотнения поршня2. Поврежденный поршень	<ol style="list-style-type: none">1. Перед разборкой двигателя запустите машину. При работающем под давлением насосе коснитесь гидроцилиндра и его головки, чтобы проверить, насколько они нагрелись. Это поможет определить, повреждено ли уплотнение поршня или гайка его крепления. Если головка цилиндра горячая, проверьте уплотнительные кольца золотника.2. Разберите двигатель и проверьте уплотнения поршня цилиндра и гайку поршня. Обратите особое внимание на гайку поршня. Ее повреждение может быть незаметно снаружи.
Низкое давление (перегрев при верхнем и нижнем ходе поршня) ПРИМЕЧАНИЕ: Двигатель работает с заклиниванием при обоих ходах поршня.	<ol style="list-style-type: none">1. Поврежденные центральные уплотнительные кольца золотника2. Неисправность гидронасоса	<ol style="list-style-type: none">1. Перед разборкой двигателя запустите машину. При работающем под давлением насосе коснитесь головки цилиндра, чтобы проверить, насколько она нагрелась. Это поможет определить, повреждено ли центральное уплотнение золотника. Если головка цилиндра горячая, снимите и замените уплотнительное кольцо.2. Замените гидронасос.

Поиск и устранение неисправностей

Формы распыла

Неисправность

Причина

Способ устранения

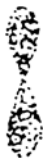
Хвосты



1. Нарушения в подаче краски

1. Краска плохо распыляется:
Увеличьте давление подачи краски. Перейдите к насадке с меньшим проходным отверстием. Разбавьте краску. Уменьшите длину шланга. Очистите краскопульт и фильтры. Уменьшите количество краскопультов, использующих насос.

Песочные часы



1. Нарушения в подаче краски

1. Аналогично описанному выше.

Искажения



1. Засоренный или изношенный наконечник насадки

1. Очистите или замените наконечник насадки

Расширение и смыкание форм (пульсация)



1. Утечки при всасывании краски
2. Пульсации при подаче краски

1. Проверьте всасывающий шланг на утечки.
2. Перейдите на насадку с меньшим проходным отверстием. Установите в системе демпфер пульсаций или очистите уже установленный. Уменьшите количество краскопультов, использующих насос. Удалите существующие в системе помехи; очистите защитную сетку наконечника при использовании фильтра.

Круглая форма

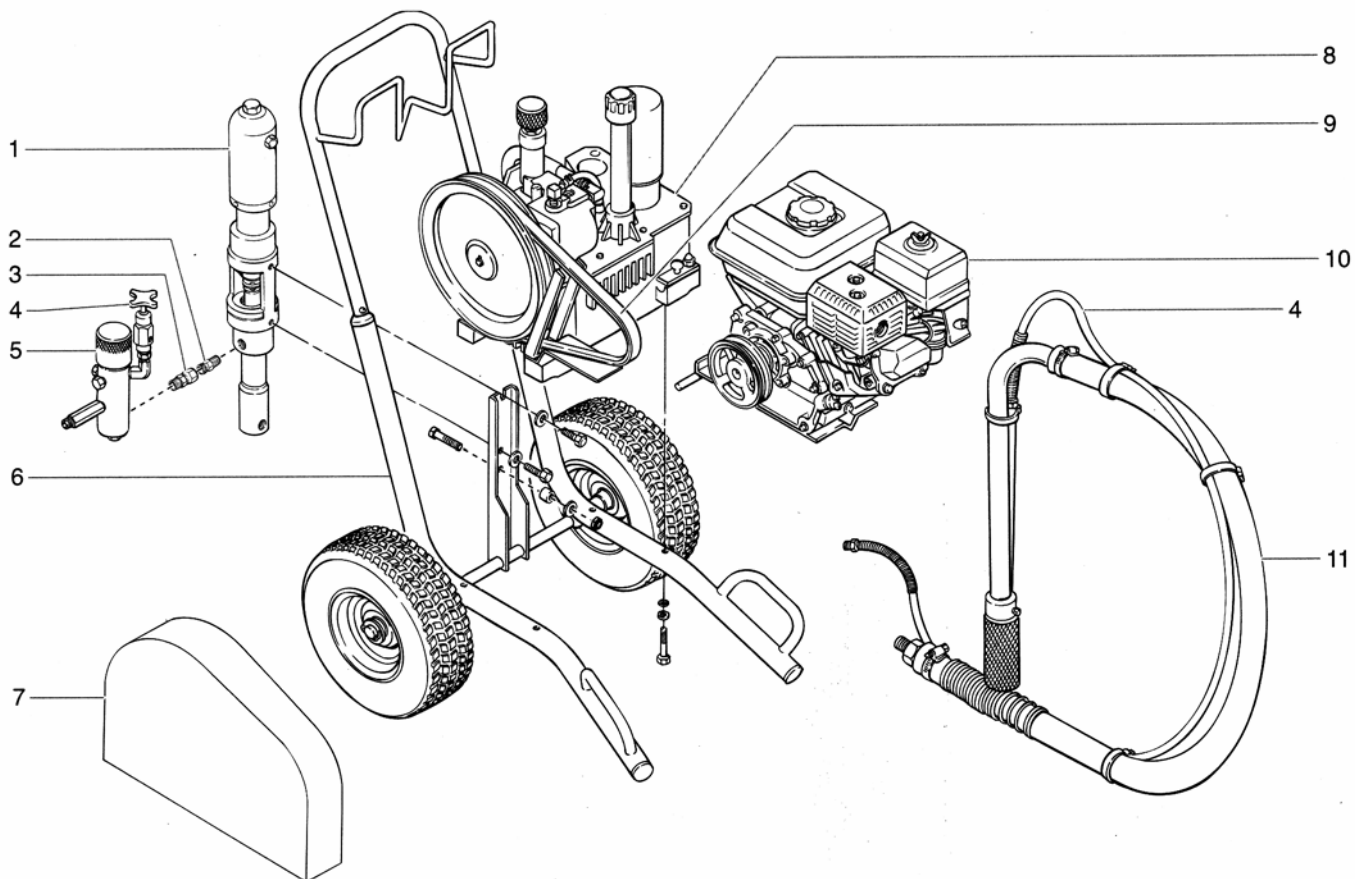


1. Изношенный наконечник
2. Краска слишком густая для установленного наконечника

1. Замените наконечник.
2. Увеличьте давление. Разбавьте краску. Замените наконечник насадки.

Перечень запасных частей и инструкции по обслуживанию

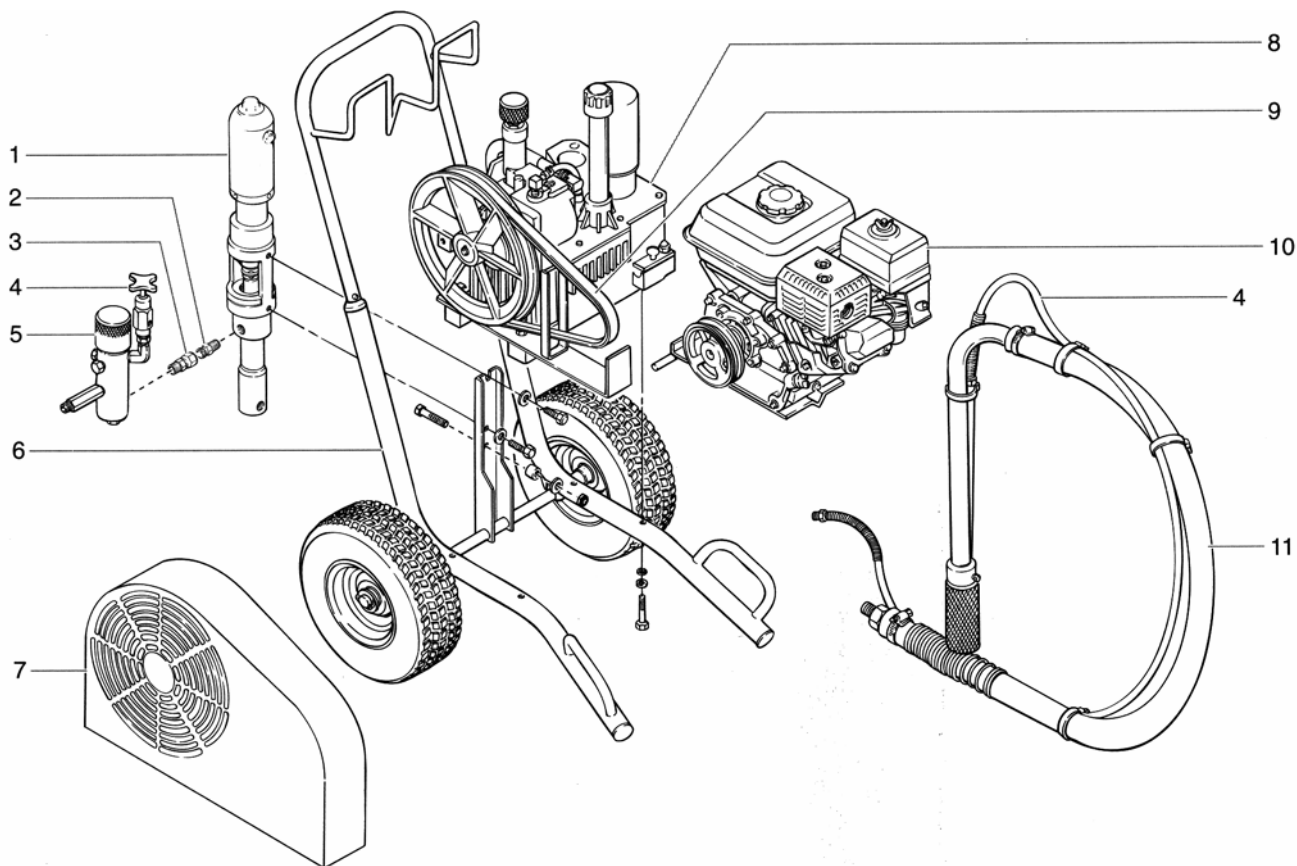
Основная сборка (4900GH)



<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>	<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>
1	235-107	Двигатель/насос в сборе	1	9	424-285	Клиновой ремень.....	1
2	228-002	Переходник	1	10	506-112	Силовая установка Convertokit, бензиновый двигатель Honda, 4 л.с. (бензиновая модель).....	1
3	200-555	Переходник шарнирного соеди- нения	1	11	103-826	Сифоновый шланг в сборе, 1" x 1,35 м	1
4	840-211	Выпускной шланг с клапаном в сборе	1	12	506-217	Силовая установка Convertokit, электродвигатель постоянного тока, 115 В (электрическая мо- дель, не показана).....	1
5	920-562	Фильтр в сборе	1				
6	335-020	Тележка в сборе	1				
7	-----	Ограждение ремня в сборе.....	1				
8	-----	Гидросистема.....	1				

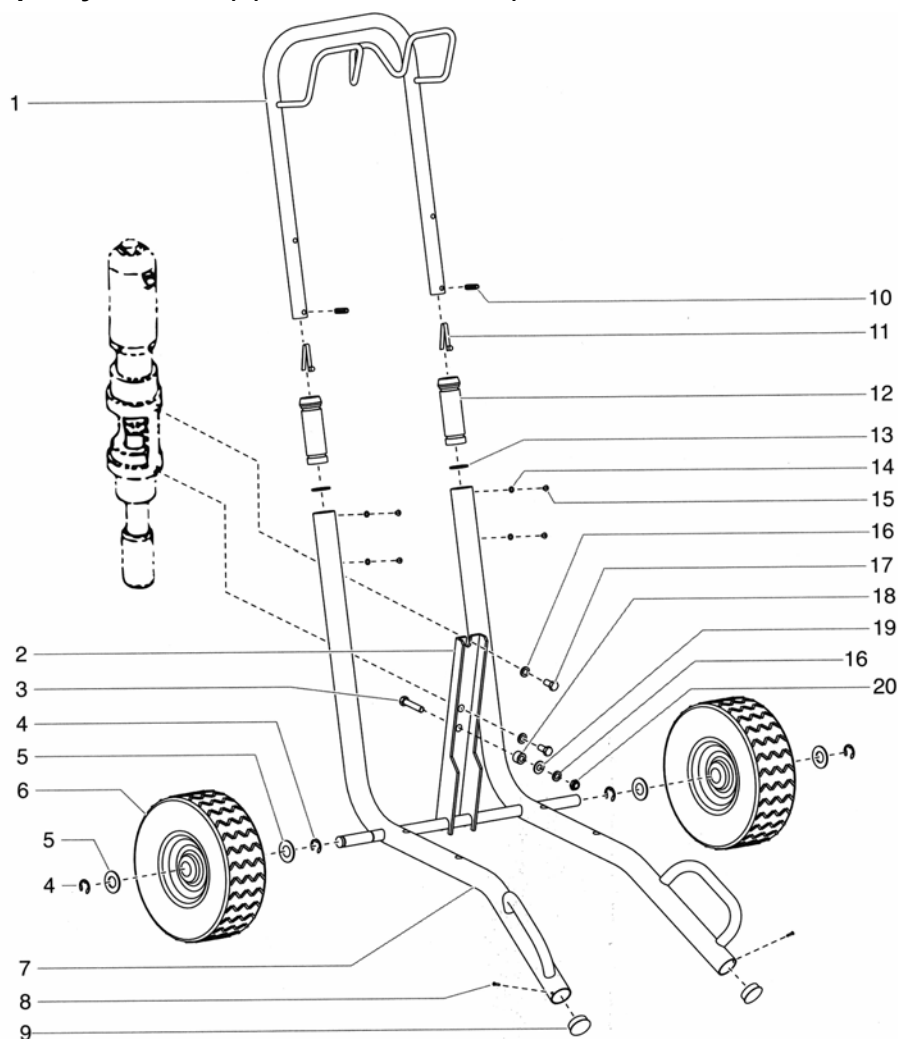
Перечень запасных частей и инструкции по обслуживанию

Основная сборка (6900GH)



<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>	<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>
1	235-143	Двигатель/насос в сборе	1	9	449-181	Клиновой ремень.....	1
2	228-002	Переходник	1	10	506-275	Силовая установка Convertokit, бензиновый двигатель Honda, 5,5 л.с. (бензиновая модель).....	1
3	200-555	Переходник шарнирного соеди- нения	1	11	103-826	Сифоновый шланг в сборе, 1" x 1,35 м	1
4	840-211	Выпускной шланг с клапаном в сборе	1	12	506-211	Силовая установка Convertokit, электродвигатель постоянного тока, 115 В (электрическая мо- дель, не показана).....	1
5	930-515	Фильтр в сборе	1				
6	335-020	Тележка в сборе	1				
7	449-925	Ограждение ремня в сборе.....	1				
8	-----	Гидросистема.....	1				

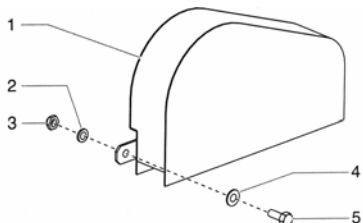
Тележка в сборе (артикул 335-020) (4900GH и 6900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	590-502	Ручка	1
2	449-055	Кронштейн двигателя/насоса	1
3	862-460	Винт	1
4	590-100	Стопорное кольцо	4
5	870-009	Шайба	4
6	335-561	Колесо	2
7	335-021	Сварная рама	1
8	854-020	Винт	2
9	335-018	Заглушка	2
10	590-508	Цилиндрический штифт	2

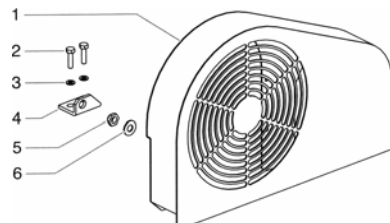
Поз.	№ детали	Наименование	К-во
11	590-507	Защелка	2
12	590-504	Втулка	2
13	590-506	Шайба	2
14	856-002	Шайба	4
15	856-921	Винт	4
16	862-002	Упругая шайба	3
17	862-428	Винт	2
18	449-052	Распорное кольцо	1
19	862-001	Плоская шайба	1
20	862-411	Контргайка	1

Ограждение ремня в сборе (4900GH)



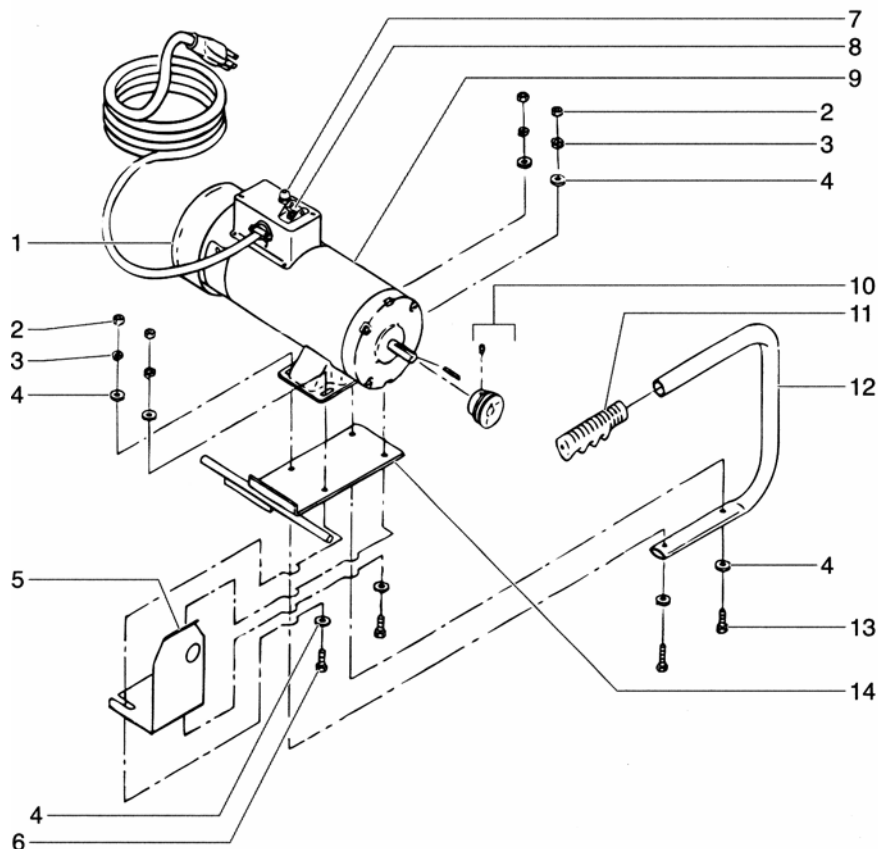
Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	448-233	Ограждение ремня	1
2	862-002	Пружинная шайба	1
3	862-411	Гайка	1
4	862-001	Шайба	1
5	862-436	Винт	1

Ограждение ремня в сборе (6900GH) (артикул 449-925)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	-----	Ограждение ремня	1
2	858-636	Винт	2
3	858-002	Пружинная шайба	2
4	449-187	Зажим	1
5	862-411	Гайка	1
6	862-001	Шайба	1

Силовая установка постоянного тока (артикул 506-217) (4900GH)



<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>
1	506-259	Крышка	1
2	860-501	Стопорная гайка	4
3	860-002	Стопорная шайба	4
4	860-004	Плоская шайба	8
5	449-192	Ограждение вала электродвигателя	1
6	860-535	Винт	2
7	506-257	Кнопка восстановления автомата защиты цепи	1
8	506-260	Выключатель питания (ON/OFF)	1
9	978-350	Электродвигатель постоянного тока 2 л.с., 115 В, 50/60 Гц	1
10	977-227	Шкив	1
11	590-068	Насадка на ручку	1
12	335-017	Ручка	1
13	860-552	Винт	2
14	448-337	Монтажная пластина	1
15	506-255	Выпрямитель (не показан)	1
16	506-258	Вентилятор (не показан)	1
17	424-285	Клиновой ремень (не показан и не входит в сборку)	

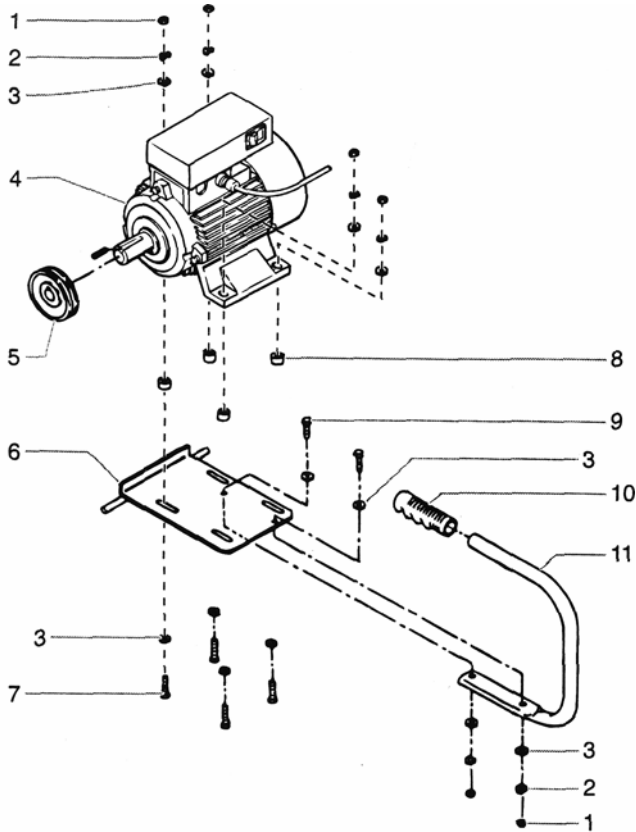


PowerTwin 4900GH
Модель для зарубежных стран

Вкладной листок
Только для специалистов

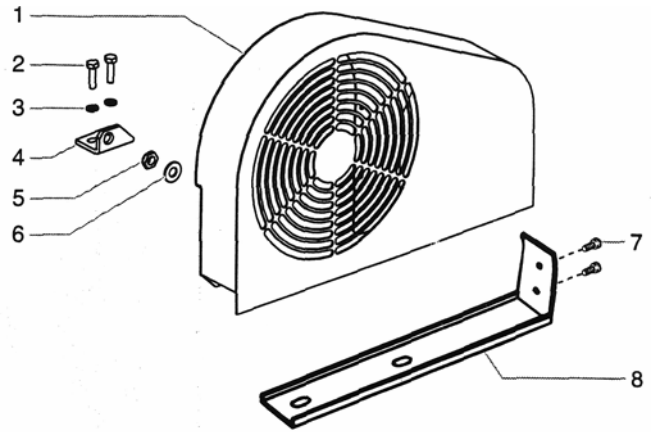
Номер модели:
230 В Электрическая 335-600

Электрическая силовая установка, 230 В
(артикул 506-252)



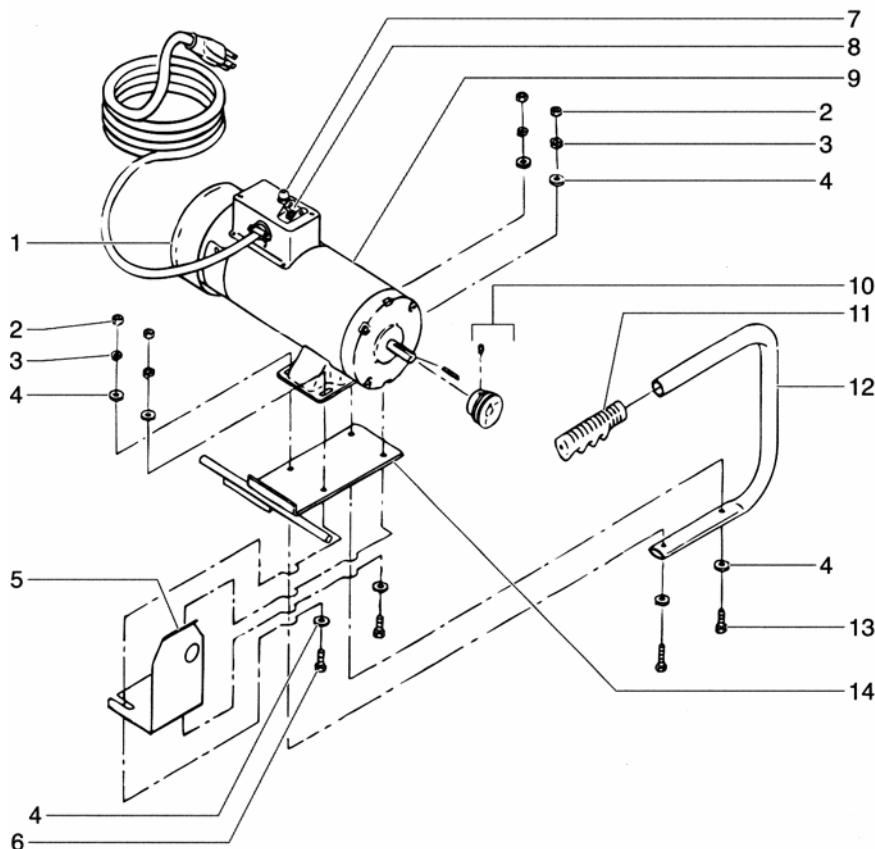
<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Количество</u>
1	860-501	Стопорная гайка	6
2	860-002	Пружинная шайба	6
3	860-004	Плоская шайба	12
4	978-365	Электродвигатель 3 л.с., 50 Гц, 230 В.....	1
5	449-155	Шкив	1
6	449-121	Монтажная плита, электродвигатель 3 л.с.	1
7	860-552	Винт с шестигранной головкой.....	4
8	590-411	Распорная втулка	4
9	860-554	Винт с шестигранной головкой.....	2
10	590-068	Накладка рукоятки.....	1
11	335-016	Рукоятка	1
12	431-134	Клиновидный ремень (не показан, не входит в состав узла)	

Ограждение ремня в сборе

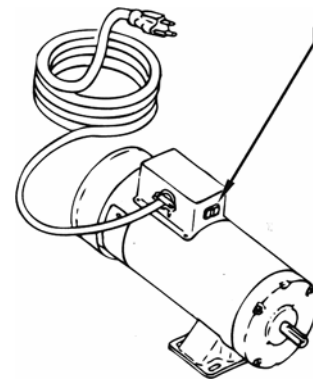


<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Описание</u>	<u>Количество</u>
1	448-613	Ограждение ремня	1
2	858-636	Винт	2
3	858-002	Пружинная шайба	2
4	449-187	Зажим	1
5	862-411	Гайка	1
6	862-001	Шайба.....	1
7	700-139	Винт	2
8	448-612	Защитный экран	1
9	313-2022	Этикетка ограждения ремня (не показана)	1

Силовая установка постоянного тока (6900GH)



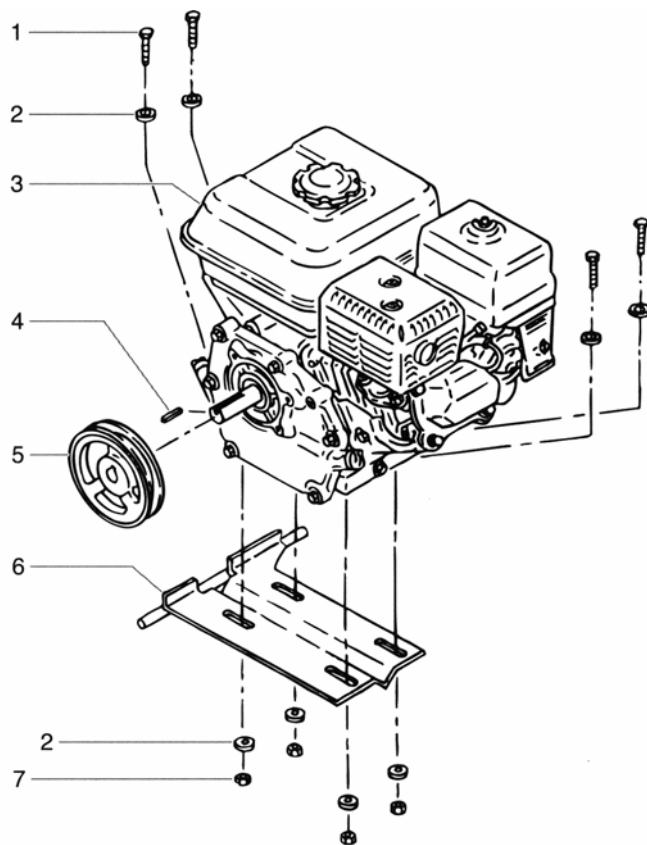
Выключатель питания, отключаемый автоматом защиты



Электродвигатель, одобренный CSA

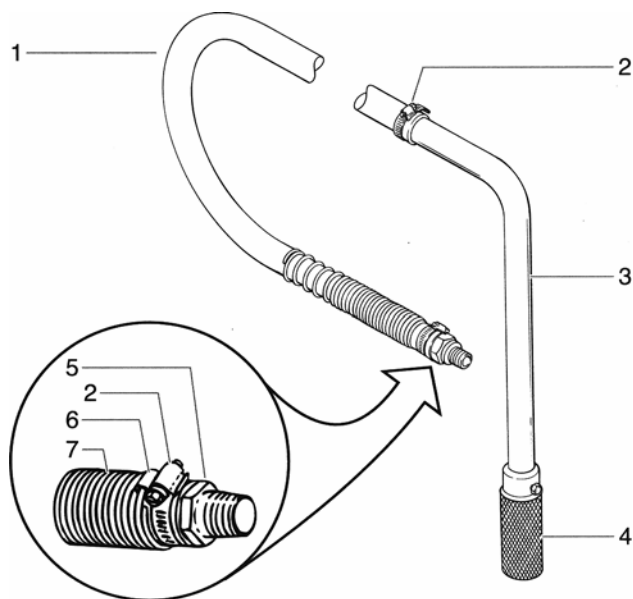
Поз.	№ детали	Наименование	506-211	506-205
			115 В К-во	CSA, 115 В К-во
1	506-259	Крышка.....	1	1
2	860-501	Стопорная гайка.....	4	4
3	860-002	Стопорная шайба.....	4	4
4	860-004	Плоская шайба.....	8	8
5	449-192	Ограждение вала электродвигателя.....	1	1
6	860-535	Винт.....	2	2
7	506-257	Кнопка восстановления автомата защиты цепи	1	1
8	506-260	Выключатель питания (ON/OFF)	1	1
	506-261	Выключатель питания (ON/OFF), одобрен CSA	1	1
9	978-350	Электродвигатель постоянного тока 2 л.с., 115 В, 50/60 Гц	1	1
	978-384	Электродвигатель постоянного тока 2 л.с., 115 В, 50/60 Гц , одобрен CSA	1	1
10	977-228	Шкив	1	1
	977-225	Шкив	1	1
11	590-068	Насадка на ручку.....	1	1
12	335-017	Ручка	1	1
13	860-552	Винт.....	2	2
14	449-170	Монтажная пластина	1	1
15	506-255	Выпрямитель (не показан)	1	1
16	506-258	Вентилятор (не показан)	1	1
17	747-951	Комплект наклеиваемых ярлыков (на французском языке, не показан).....	1	1
18	449-181	Клиновой ремень (не показан и не входит в сборку)		

Силовая бензиновая установка (артикул 506-112) (4900GH)



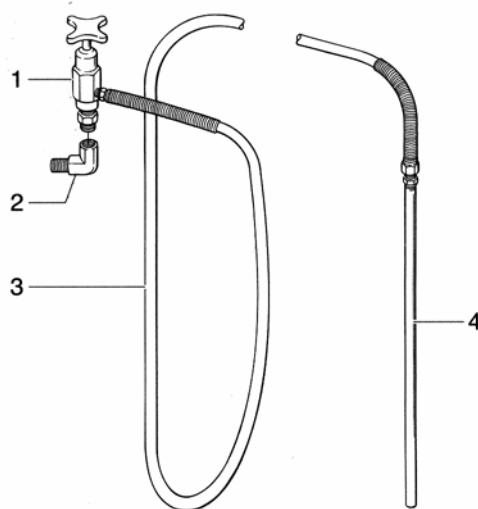
Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	860-552	Винт	4
2	860-004	Плоская шайба	8
3	980-332	Бензиновый двигатель Honda, 4 л.с.	1
4	980-307	Шпонка	1
5	448-221	Шкив	1
6	448-336	Пластина для установки бензинового двигателя	1
7	860-502	Стопорная гайка	4
8	424-285	Клиновой ремень (не показан и не входит в сборку)	

Сифонный шланг в сборе (4900GH)



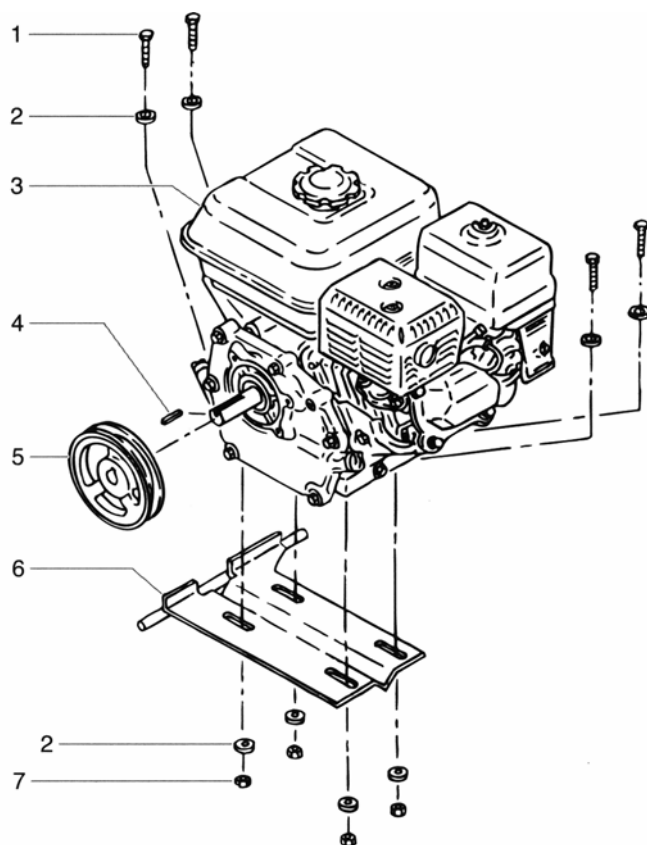
Поз.	№ детали	Наименование	103-826 К-во	103-827 К-во
1	420-070	Шланг	1,35 м	1,95 м
2	103-679	Хомут шланга	2	2
3	103-575	Трубка	1	
	103-585	Трубка		1
4	103-627	Впускная сетка	1	1
5	194-761	Переходник	1	1
6	103-119	Зажим	1	1
7	103-125	Пружина	1	1

Выпускной шланг с клапаном в сборе (артикул 840-211) (4900GH)



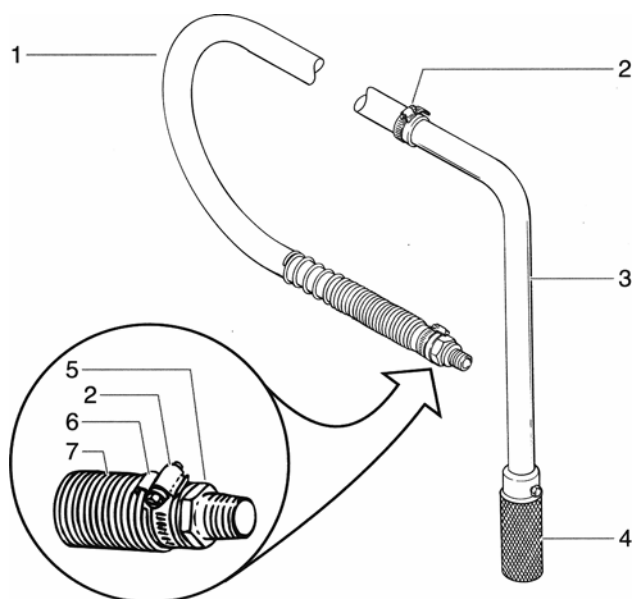
Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	944-028	Клапан стравливания давления	1
2	818-014	Угловой штуцер 90°	1
3	539-078	Шланг в сборе	1
4	103-117	Трубка	1
5	103-111	Выпускная линия в сборе (включает позиции 3 и 4)	1

Силовая бензиновая установка (артикул 506-275) (6900GH)



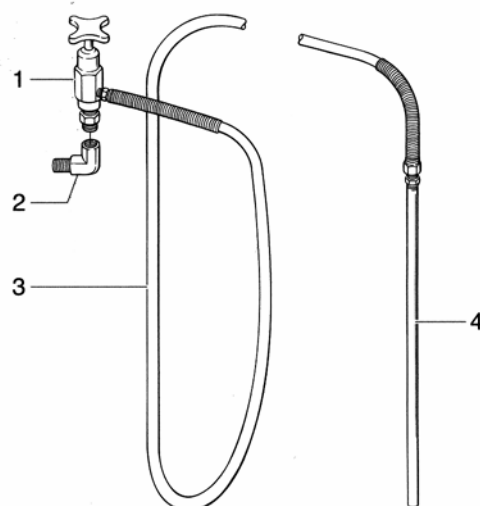
Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	860-552	Винт	4
2	860-004	Плоская шайба	8
3	980-331	Бензиновый двигатель Honda, 5,5 л.с.	1
4	980-307	Шпонка	1
5	448-910	Шкив	1
6	449-219	Пластина для установки бензинового двигателя	1
7	860-502	Стопорная гайка	4
8	449-181	Клиновой ремень (не показан и не входит в сборку)	

Сифонный шланг в сборе (6900GH)



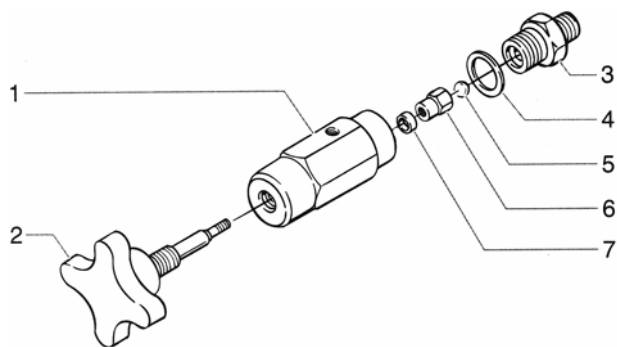
Поз.	№ детали	Наименование	103-826 К-во	103-827 К-во
1	420-070	Шланг	1,35 м	1,95 м
2	103-679	Хомут шланга	2	2
3	103-575	Трубка	1	
	103-585	Трубка		1
4	103-627	Впускная сетка	1	1
5	194-761	Переходник	1	1
6	103-119	Зажим	1	1
7	103-125	Пружина	1	1

Выпускной шланг с клапаном в сборе (артикул 840-211) (6900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	944-028	Клапан стравливания давления	1
2	818-014	Угловой штуцер 90°	1
3	539-078	Шланг в сборе	1
4	103-117	Трубка	1
5	103-111	Выпускная линия в сборе (включает позиции 3 и 4)	1

Клапан стравливания давления в сборе (артикул 944-028) (4900GH, 6900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	944-020	Корпус клапана	1
2	944-024	Ручка в сборе	1
3	944-904	Седло клапана	1
4	945-003	Медная прокладка	1
5	761-715	Шарик, карбид вольфрама	1
6	944-026	Стопорный стержень клапана	1
7	944-004	Уплотнительное кольцо, тефлон	1

Инструкции по техобслуживанию

Данный клапан стравливания давления снабжен седлом из карбида вольфрама, так что не нуждается в частой замене. Изготовленный из карбида вольфрама шарик при нормальном техобслуживании прослужит достаточно долгое время, поскольку он вращается и изнашивается равномерно. Если появляются утечки, замените шарик.

ОСТОРОЖНО

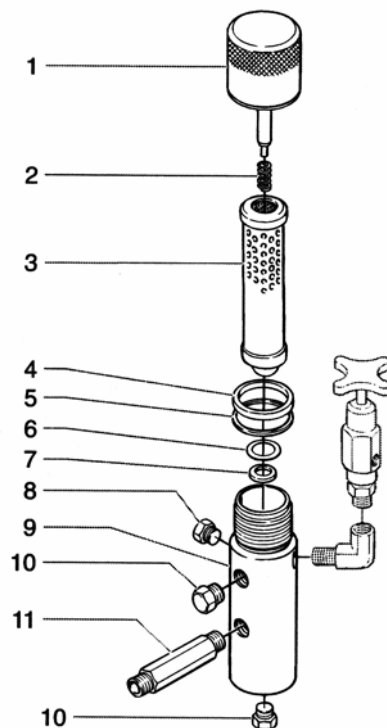
Перед тем как вывинчивать седло клапана из корпуса клапана, поверните регулировочную ручку до конца против часовой стрелки. Если стержень клапана начинает вращаться при вынудом шарике, тефлоновое уплотнительное кольцо может потребовать замены. Если наблюдалась утечка из-под стержня клапана, тефлоновое уплотнительное кольцо должно быть заменено.

ПРИМЕЧАНИЕ: Необходимо сначала с помощью отвертки вывернуть стопор стержня клапана, а затем вывернуть стержень клапана из корпуса клапана.

ОСТОРОЖНО

При сборке все неподвижные резьбы следует покрывать герметиком Speeflo Loctite (артикул 426-051).

Фильтр в сборе (артикул 920-562) (4900GH)



Поз.	№ детали	Описание	К-во
1	930-937	Крышка фильтра в сборе	1
2	930-020	Пружина	1
3	930-006	Фильтрующий элемент, 50 М, с шариком	1
4	920-006	Прокладка, тефлон (толстая).....	1
5	920-070	Прокладка, тефлон (тонкая).....	1
6	891-193	Кольцевое уплотнение, тефлон.....	1
7	180-909	Гнездо, карбид вольфрама	1
8	227-027	Заглушка для трубы.....	1
9	930-920	Корпус фильтра.....	1
10	227-033	Заглушка для трубы.....	2
11	191-324	Шестигранный ниппель	1

Ремонтный комплект фильтра (артикул 930-050)

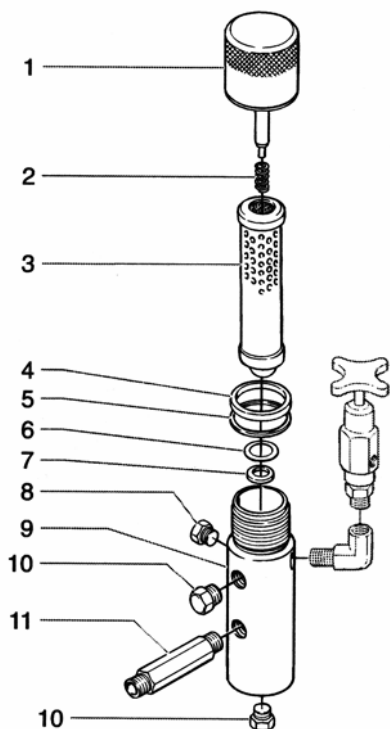
Поз.	№ детали	Описание	К-во
2	930-020	Пружина	1
4	920-006	Прокладка, тефлон	1
5	920-070	Прокладка, тефлон	1
6	891-193	Кольцевое уплотнение, тефлон.....	1

Технические характеристики

Максимальное рабочее давление ... 34,5 МПа
 Площадь фильтра..... 116 см²
 Выходные отверстия (1) 1/4" NPT(F) для дренажного клапана
 (1) 3/8" NPT(F) со шланговым штуцером 1/4 NPSM(M)
 (1) 3/8" NPT(F), с заглушкой, для подключения дополнительного краскопульта.

Материалы деталей, контактирующих с жидкостью Углеродистая сталь с химически осажденным никелем и кадмием, нержавеющая сталь, карбид вольфрама, тефлон

Фильтр в сборе (артикул 920-562) (6900GH)



<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Описание</u>	<u>К-во</u>	<u>К-во</u>	<u>К-во</u>
1	930-937	Крышка фильтра в сборе.....	1	1	1
2	930-020	Пружина.....	1	1	1
3	930-005	Фильтрующий элемент, 5 М, с шариком.....	1		
	930-006	Фильтрующий элемент, 50 М, с шариком.....	1		
	930-007	Фильтрующий элемент, 100 М, с шариком.....	1		
4	920-006	Прокладка, тефлон (толстая).....	1	1	1
5	920-070	Прокладка, тефлон (тонкая).....	1	1	1
6	891-193	Кольцевое уплотнение, тефлон.....	1	1	1
7	180-909	Гнездо, карбид вольфрама.....	1	1	1
8	227-027	Заглушка для трубы.....	1	1	1
9	930-920	Корпус фильтра.....	1	1	1
10	227-033	Заглушка для трубы.....	2	2	2
11	191-324	Шестигранный ниппель.....	1	1	1

Ремонтный комплект фильтра (артикул 930-050)

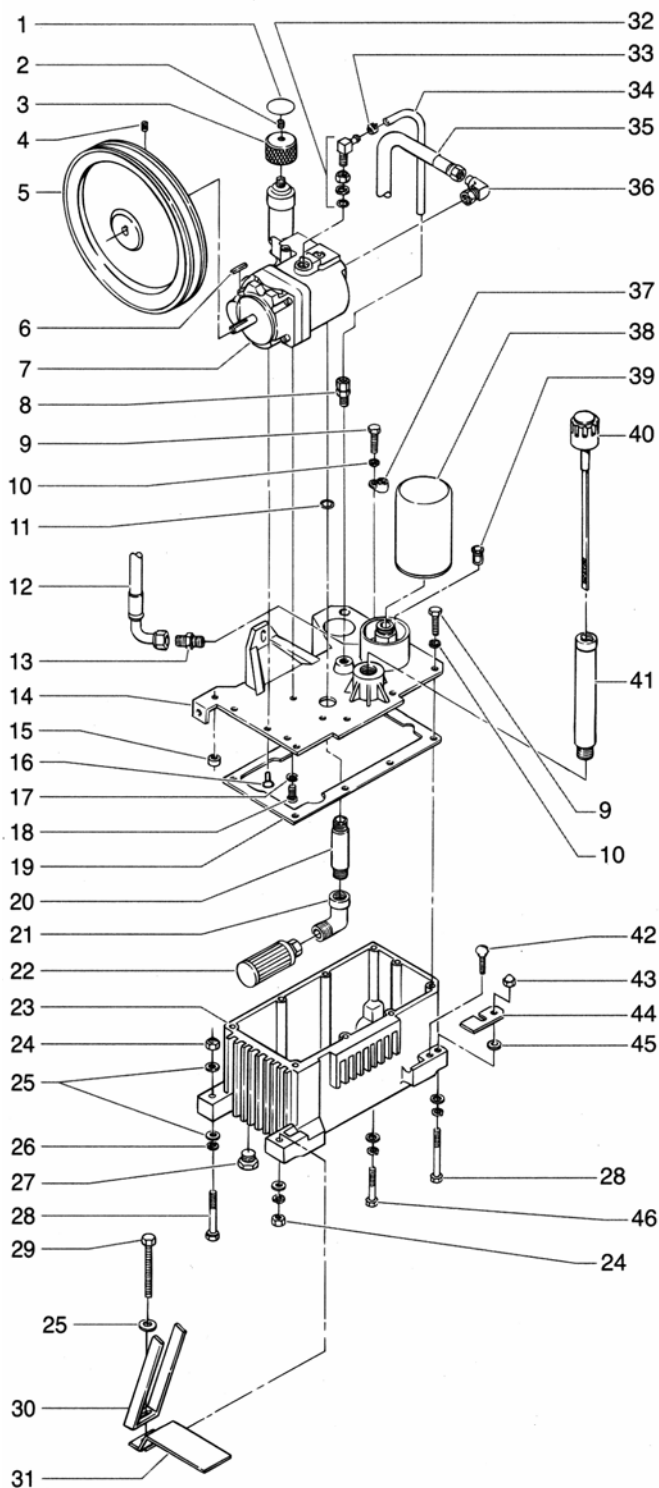
<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Описание</u>	<u>К-во</u>
2	930-020	Пружина.....	1
4	920-006	Прокладка, тефлон.....	1
5	920-070	Прокладка, тефлон.....	1
6	891-193	Кольцевое уплотнение, тефлон.....	1

Технические характеристики

Максимальное рабочее давление ... 345 бар
 Площадь фильтра..... 116 см²
 Выходные отверстия (1) 1/4" NPT(F) для дренажного клапана
 (1) 3/8" NPT(F) со шланговым штуцером 1/4 NPSM(M)
 (1) 3/8" NPT(F), с заглушкой, для подключения дополнительного краскопульта.

Материалы деталей, контактирующих с жидкостью Углеродистая сталь с химически осажденным никелем и кадмием, нержавеющая сталь, карбид вольфрама, тефлон

Гидросистема (4900GH)

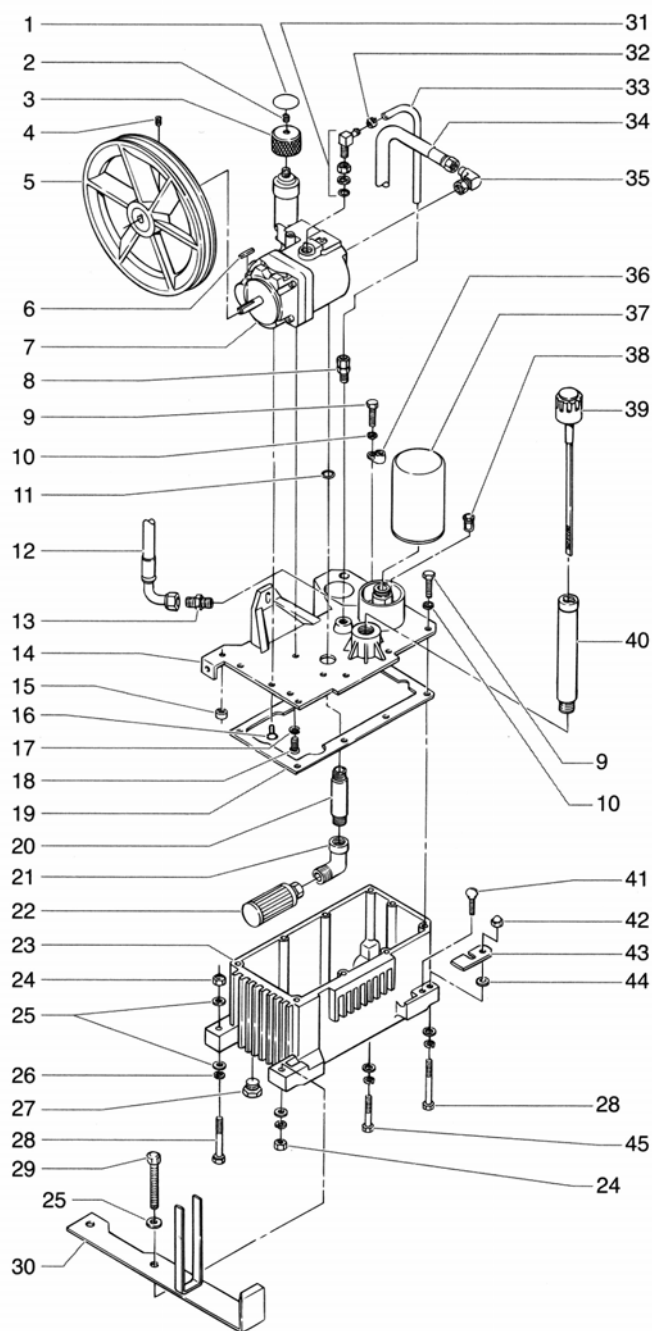


Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	313-755	Крышка ручки	1
2	862-414	Установочный винт	1
3	448-243	Ручка регулировки давления	1
4	860-520	Установочный винт	1
5	448-250	Шкив/вентилятор в сборе	1
6	448-494	Шпонка насоса (0,156 x 0,156 x 13/16)	1
7	449-751	Гидронасос	1
8	431-042	Трубный соединитель	1
9	858-636	Винт с шестигранной головкой	8
10	858-002	Стопорная шайба	10
11	325-031	Уплотнительное кольцо	1
12	448-253	Возвратный шланг в сборе	1
13	451-029	Крепление	1
14	449-618	Крышка бака	1
15	858-609	Зажимная гайка	1
16	858-621	Винт с головкой под торцевой ключ	2
17	859-001	Шайба	2
18	858-624	Винт	2
19	449-605	Прокладка бака	1
20	112-208	Штуцер	1
21	472-500	Наружное колено	1
22	448-208	Впускная защитная сетка	1
23	449-623	Гидробак	1
24	862-411	Контргайка	2
25	862-001	Плоская шайба	6
26	862-002	Стопорная шайба	4
27	449-212	Пробка	1
28	862-493	Винт с шестигранной головкой	2
29	862-496	Зажимной болт	1
30	448-232	Раскос ограждения ремня	1
31	448-242	Экран	1
32	192-228	Колено	1
33	449-126	Зажим шланга	1
34	420-250	Тефлоновый патрубок	1
35	448-246	Нагнетательный шланг в сборе	1
36	192-051	Колено	1
37	101-205	Заземляющая клемма	1
38	451-220	Гидравлический фильтр	1
39	449-609	Гидравлический перепускной клапан	1
40	449-626	Крышка/масломерный щуп	1
41	449-614	Трубопровод в сборе	1
42	862-438	Винт с рифлёной головкой	1
43	862-402	Накидная гайка	1
44	449-107	Держатель монтажной пластины	1
45	449-135	Распорка	1
46	862-480	Винт с шестигранной головкой	1
47	451-121	Колено (не показано)	1
48	941-555	Шаровой клапан (не показан)	1

Моменты затяжки и используемые герметики (4900GH)

Поз.	Указание
4	Нанесите на резьбу голубой герметик Loctite
8	Используйте гидравлический герметик
13	Используйте гидравлический герметик
16	Нанесите на резьбу голубой герметик Loctite
16	Момент затяжки 11 Нм
18	Момент затяжки 11 Нм
20	Используйте гидравлический герметик
21	Используйте гидравлический герметик
22	Используйте гидравлический герметик
28	Момент затяжки 20,5 Нм
29	Момент затяжки 20,5 Нм
38	Момент затяжки 28Нм
46	Момент затяжки 20,5 Нм

Гидросистема (6900GH)

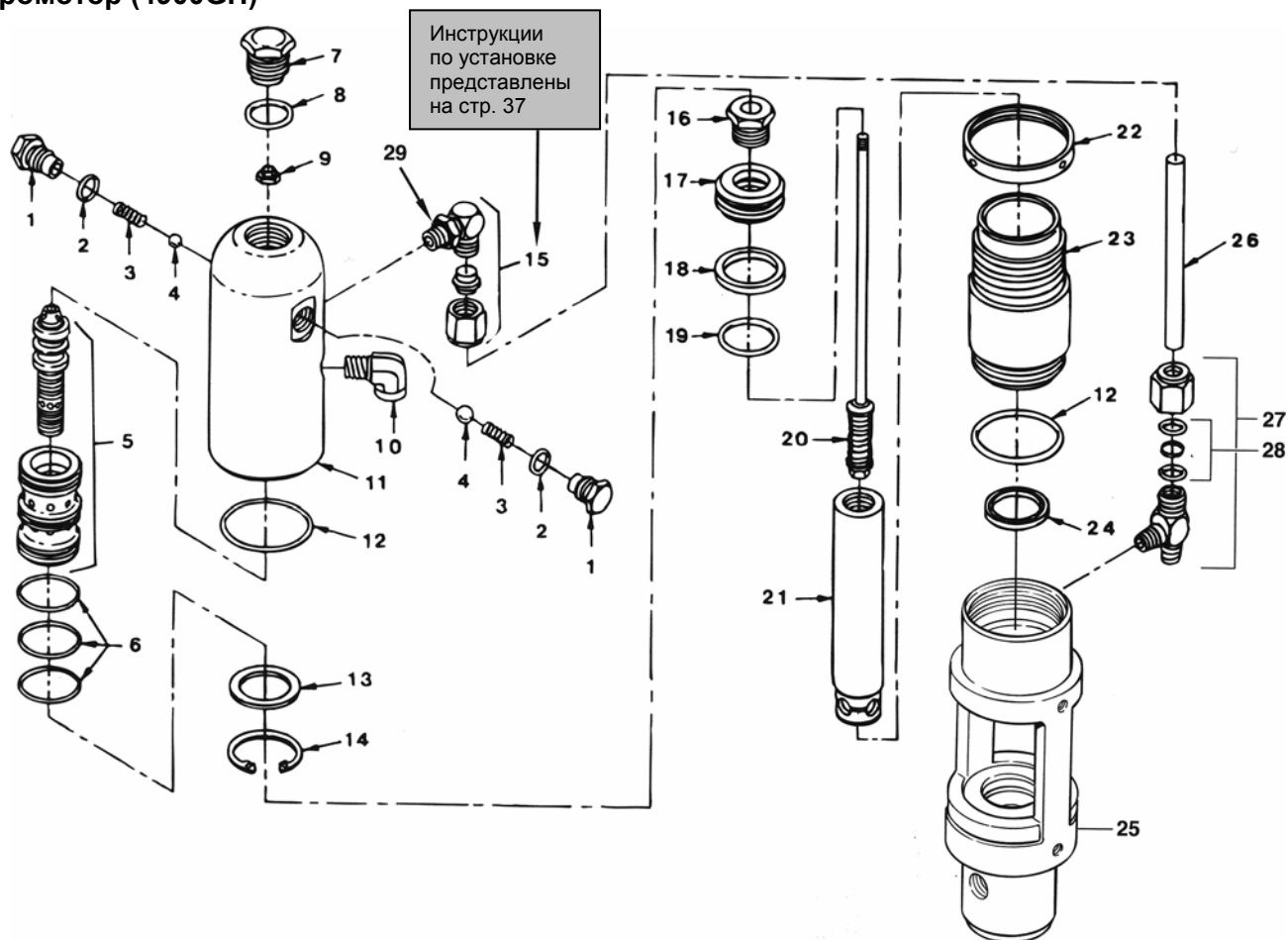


<u>Поз.</u>	<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>	<u>К-во</u>
1	313-755	Крышка ручки	1
2	862-414	Установочный винт	1
3	448-243	Ручка регулировки давления	1
4	860-520	Установочный винт	1
5	449-195	Шкив/вентилятор в сборе	1
6	448-494	Шпонка насоса (0,156 x 0,156 x 13/16)	1
7	449-752	Гидронасос	1
8	431-042	Трубный соединитель	1
9	858-636	Винт с шестигранной головкой	8
10	858-002	Стопорная шайба	10
11	325-031	Уплотнительное кольцо	1
12	448-253	Возвратный шланг в сборе	1
13	451-029	Крепление	1
14	449-616	Крышка бака	1
15	858-609	Зажимная гайка	1
16	858-621	Винт с головкой под торцевой ключ	2
17	859-001	Шайба	2
18	858-624	Винт	2
19	449-605	Прокладка бака	1
20	112-208	Штуцер	1
21	472-500	Наружное колено	1
22	448-208	Впускная защитная сетка	1
23	449-623	Гидробак	1
24	862-411	Упругая контргайка	2
25	862-001	Плоская шайба	6
26	862-002	Стопорная шайба	4
27	449-212	Пробка	1
28	862-493	Винт с шестигранной головкой	2
29	862-496	Зажимной болт	1
30	449-985	Экран	1
31	192-228	Колено	1
32	449-126	Зажим шланга	1
33	420-250	Тефлоновый патрубок	1
34	448-246	Нагнетательный шланг в сборе	1
35	192-051	Колено	1
36	101-205	Заземляющая клемма	1
37	451-220	Гидравлический фильтр	1
38	449-609	Гидравлический перепускной клапан	1
39	449-626	Крышка/масломерный щуп	1
40	449-614	Трубопровод в сборе	1
41	862-438	Винт с рифлёной головкой	1
42	862-402	Накидная гайка	1
43	449-107	Держатель монтажной пластины	1
44	449-135	Распорка	1
45	862-480	Винт с шестигранной головкой	1
46	451-121	Колено (не показано)	1
47	941-555	Шаровой клапан (не показан)	1

Моменты затяжки и используемые герметики (6900GH)

<u>Поз.</u>	<u>Указание</u>
4	Нанесите на резьбу голубой герметик Loctite
8	Используйте гидравлический герметик
13	Используйте гидравлический герметик
16	Нанесите на резьбу голубой герметик Loctite
16	Момент затяжки 11 Нм
18	Момент затяжки 11 Нм
20	Используйте гидравлический герметик
21	Используйте гидравлический герметик
22	Используйте гидравлический герметик
28	Момент затяжки 20,5 Нм
29	Момент затяжки 20,5 Нм
37	Момент затяжки 28Нм
45	Момент затяжки 20,5 Нм

Гидромотор (4900GH)

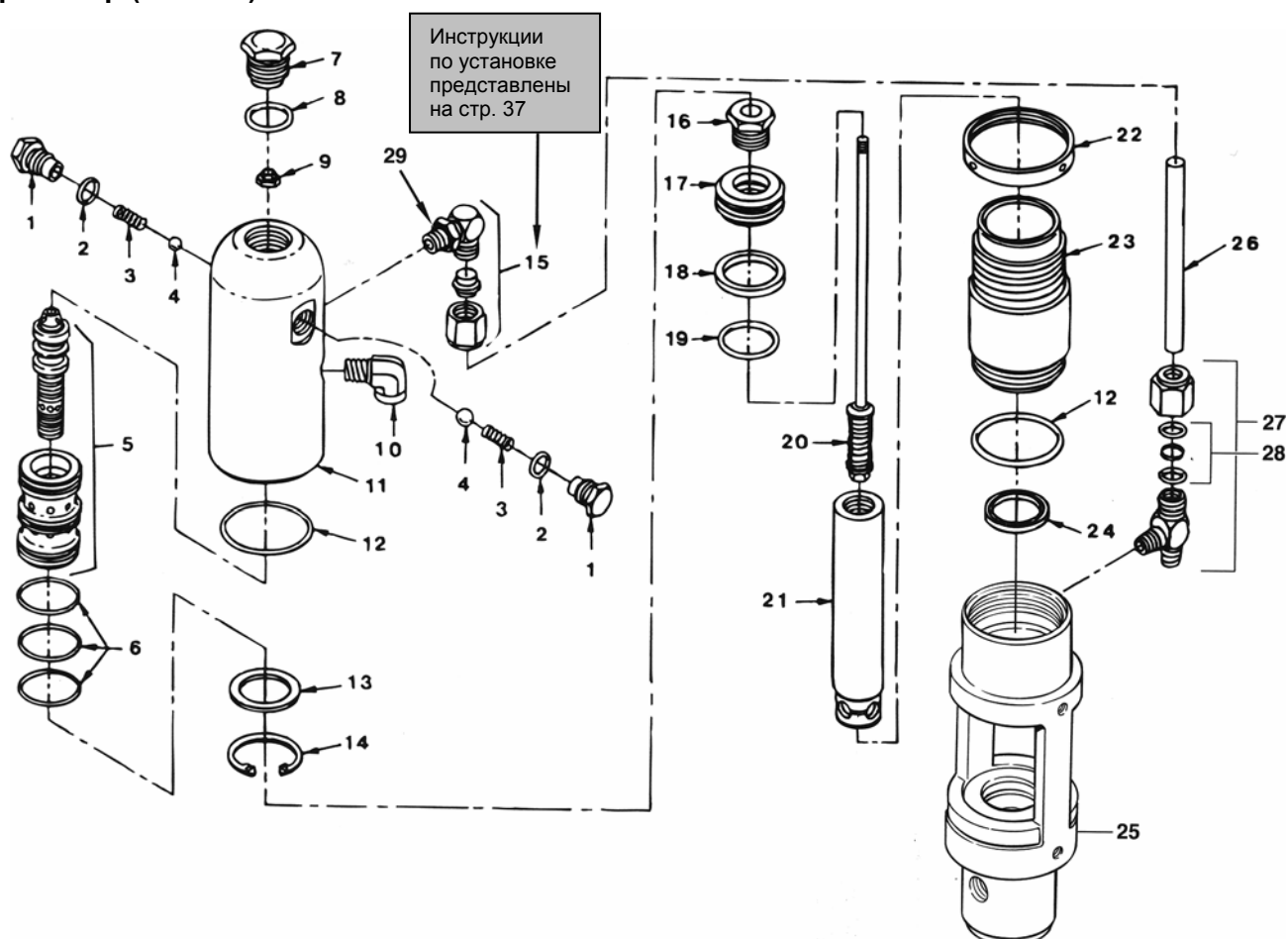


Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	235-018	Фиксатор затвора	2
2	141-007	Уплотнительное кольцо	2
3	325-005	Пружина затвора	2
4	569-016	Шарик, нержавеющая сталь	2
5	441-908	Сборка золотника/муфты	1
6	441-152	Уплотнительное кольцо	3
7	235-030	Заглушка головки цилиндра	1
8	441-217	Уплотнительное кольцо	1
9	858-811	Упругая контргайка	1
10	451-121	Резьбовой угловой штуцер, 90°	1
11	235-112	Головка цилиндра	1
12	431-032	Уплотнительное кольцо	2
13	431-053	Держатель муфты	1
14	431-054	Кольцо держателя	1
15	192-000	Колено	1
16	235-022	Фиксирующий винт поршня	1
17	235-014	Поршень	1
18	235-027	Уплотнение поршня	1
19	235-026	Уплотнительное кольцо	1
20	235-021	Шток клапана в сборе	1
21	235-948	Шток поршня	1
22	235-001	Стопорное кольцо	1
23	235-007	Цилиндр	1
24	235-028	Уплотнение штока	1
25	235-923	Блок гидромотора/насоса	1
26	235-029	Трубка гидромотора	1
27	179-031	Тройник	1
28	431-019	Комплект уплотнительных колец	1
29	700-499	Уплотнительное кольцо	1

Ремонтный комплект гидромотора – минимальный (артикул 235-050) (4900GH, 6900GH)

Поз.	№ детали	Наименование	К-во
2	141-007	Уплотнительное кольцо	2
3	325-005	Пружина затвора	2
4	569-016	Шарик, нержавеющая сталь	2
6	441-152	Уплотнительное кольцо	3
8	441-217	Уплотнительное кольцо	1
9	858-811	Упругая контргайка	1
12	431-032	Уплотнительное кольцо	2
18	235-027	Уплотнение поршня	1
19	235-026	Уплотнительное кольцо	1
24	235-028	Уплотнение штока	1

Гидромотор (6900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	235-018	Фиксатор затвора	2
2	141-007	Уплотнительное кольцо	2
3	325-005	Пружина затвора	2
4	569-016	Шарик, нержавеющая сталь	2
5	441-908	Сборка золотника/муфты	1
6	441-152	Уплотнительное кольцо	3
7	235-030	Заглушка головки цилиндра	1
8	441-217	Уплотнительное кольцо	1
9	858-811	Упругая контргайка	1
10	818-002	Резьбовой угловой штуцер, 90°	1
11	235-112	Головка цилиндра	1
12	431-032	Уплотнительное кольцо	2
13	431-053	Держатель муфты	1
14	431-054	Кольцо держателя	1
15	192-000	Колено	1
16	235-022	Фиксирующий винт поршня	1
17	235-014	Поршень	1
18	235-027	Уплотнение поршня	1
19	235-026	Уплотнительное кольцо	1
20	235-021	Шток клапана в сборе	1
21	235-948	Шток поршня	1
22	235-001	Стопорное кольцо	1
23	235-007	Цилиндр	1
24	235-028	Уплотнение штока	1
25	235-929	Блок гидромотора/насоса	1
26	235-029	Трубка гидромотора	1
27	179-031	Тройник	1
28	431-019	Комплект уплотнительных колец	1
29	700-499	Уплотнительное кольцо	1

Техобслуживание гидромотора (4900GH, 6900GH)

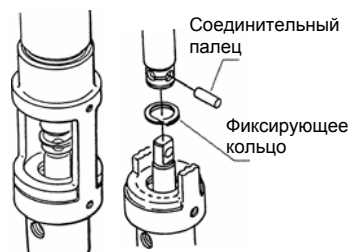
Выполните описываемую процедуру, используя необходимые детали из ремонтного комплекта гидромотора – минимальный (артикул 235-050). Если гидромотор находится в исправном состоянии, запустите машину и протолкните шток поршня (21) в верхнее положение.

ПРИМЕЧАНИЕ: Техобслуживание гидромотора должно проводиться только в чистом, незапыленном помещении. Пыль или металлические частицы, оставшиеся или попавшие в гидромотор при повторной сборке, могут нанести повреждение важным деталям, что скажется на сроке эксплуатации и действии гарантии. Все детали должны проверяться на абсолютную чистоту.

Разборка гидромотора

1. (Модель **4900GH**) Отсоедините шланг высокого давления от колена (позиции 35 и 36 в перечне деталей гидросистемы), расположенного на задней стороне гидронасоса. (Модель **6900GH**) Отсоедините шланг высокого давления от колена (позиции 34 и 35 в перечне деталей гидросистемы), расположенного на задней стороне гидронасоса.
2. Снимите два монтажных винта и две стопорные шайбы, которые закрепляют гидромотор/насос к опоре насоса на тележке.

3. Вставьте гидромотор/насос в тиски, надежно удерживая его за блок (25) гидромотора/насоса.
4. Снимите заглушку (7) головки цилиндра.
5. Ослабьте стопорное кольцо (22) с помощью накидного ключа и отверните стопорную гайку с тройника (27). Ослабьте стопорную гайку на колене (15). Спустите гайку вниз. Вставьте трубку гидромотора (26) в тройник (27) так, чтобы она вошла в колено (15). Постепенно отворачивая головку (11) цилиндра, поднимите ее над цилиндром (23) на высоту, достаточную, чтобы можно было с помощью плоскогубцев добраться до штока (20) клапана в сборе.
6. Для разборки штока (21) поршня должен находиться вблизи верхней точки своего хода. Для проталкивания штока поршня в это положение может понадобиться деревянный или пластиковый толкатель.
7. Жестко зажав шток клапана плоскогубцами, снимите контргайку (9) с верхнего конца штока (20) клапана. Будьте при этом осторожны, чтобы не уронить золотник (5). Теперь головка (11) цилиндра может быть приподнята и снята. Отверните цилиндр (23) от блока (25) гидромотора/насоса. Примечание: Дополнительное стопорное кольцо (22) может быть использовано для сжатия двух стопорных колец на цилиндре, а для свинчивания цилиндра (23) с блока (25) гидромотора/насоса может быть использован трубный ключ.
8. Для снятия соединительного пальца с помощью небольшой отвертки сдвиньте фиксирующее кольцо вниз, после чего извлеките соединительный палец.
9. Снимите шток поршня с блока (25) гидромотора/насоса.



10. Снимите уплотнение (24) штока, соблюдая исключительную осторожность, чтобы не поцарапать канавку под уплотнение в блоке (25) гидромотора/насоса.
11. Зажмите в тисках фиксирующий винт (16) поршня на штоке поршня. Пропустите длинный стержень через отверстие в основании штока поршня и, действуя им как рычагом, свинтите шток поршня с фиксирующего винта поршня.
12. Снимите поршень (17) и извлеките шток (20) клапана в сборе.
13. Снимите уплотнение (18) поршня и уплотнительное кольцо (19).
14. Снимите с головки (11) цилиндра фиксатор (1) затвора, пружины (3) затвора и шарики (4). Снимите уплотнительные кольца (2) с фиксаторов (1) затвора.
15. Снимите кольцо (14) держателя и держатель (13) муфты. Используя деревянный или пластиковый стержень, аккуратно выньте золотник/муфту (5) из головки (11) цилиндра.
16. Проверьте шток (21) поршня и цилиндр (23) на наличие износа, царапин и сколов и при необходимости замените.
17. Проверьте золотник (5) клапана на наличие износа и при необходимости замените. В вертикальном положении золотник клапана должен плавно и свободно перемещаться без приложения какого-либо усилия. В противном случае возможно заклинивание гидромотора.

Сборка гидромотора

1. Разъедините сборку (5) золотник/муфта. Установите уплотнительные кольца (6) на муфту. Нанесите на уплотнительные кольца гидравлическое масло. Осторожно вставьте муфту в головку (11) цилиндра так, чтобы плоская сторона муфты была обращена наружу. Используя пластиковый стержень, проталкивайте муфту вниз до тех пор, пока она опустится на всю длину. Не используйте для этого приспособления, которые могут повредить муфту или оставить на ней инородные частицы или отложения. Пропустив золотник через верх головки цилиндра, вставьте его в муфту.



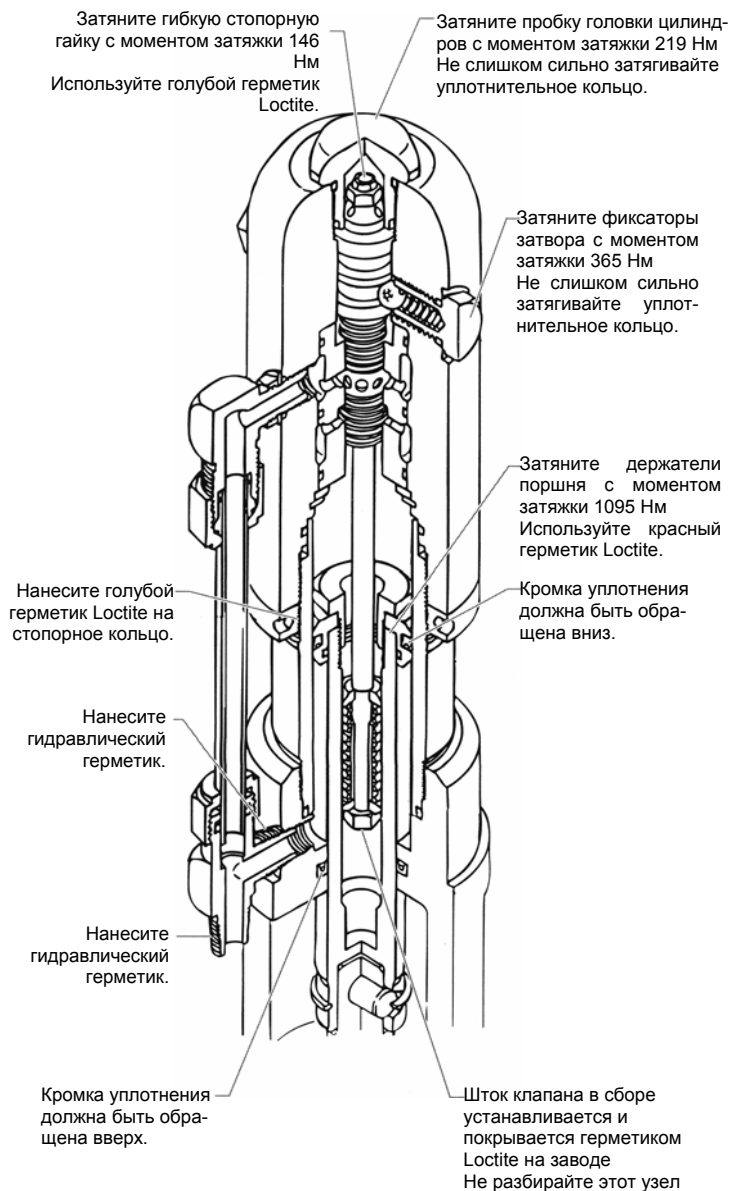
Не используйте для смазки уплотнений насоса смазочное средство Piston Lube. Оно является растворителем и может серьезно повредить прокладки и уплотнительные кольца гидромотора.

2. Установите уплотнительные кольца (2) на фиксаторы (1) затвора. Установите шарики (4) фиксатора затвора, а затем пружины (3), которые после установки будут удерживать золотник/муфту (5) в правильном положении.
3. Установите в головку (11) цилиндра держатель (13) муфты, а затем кольцо (14) держателя, которое будет удерживать муфту клапана на месте. Уложите уплотнительное кольцо (12) в предусмотренную для него канавку на головке цилиндра.
4. Замените нижнее уплотнение (24) в блок гидромотора/насоса (25). Проследите при этом, чтобы открытая часть уплотнения была обращена вверх (V). Для установки этого уплотнения никаких специальных приспособлений не требуется.
5. Зажмите шток (21) поршня в тисках. Проверьте на наличие поврежденных штока (20) клапана в сборе. Убедитесь, что стопорная гайка в нижней части штока (20) клапана надежно удерживается на месте. НЕ СНИМАЙТЕ ее. Затем вставьте шток (21) поршня, как показано на рисунке. Установите уплотнительное кольцо (19), хорошо смазав его и поставив поршень (17) на шток (21) поршня. Нанесите одну каплю голубого герметика Loctite на фиксирующий винт (16) поршня. Затяните фиксирующий винт поршня так, чтобы поршень надежно удерживался на месте. Проверьте нормальную работу пружины штока (20) клапана в сборе.
6. Установите уплотнение (18) поршня так, чтобы его кромка была обращена вниз. Аккуратно установите уплотнительное кольцо (19). Растяните кольцо и выпрямите его до формы, удобной для установки.
7. Удерживая блок (25) гидромотора/насоса зажатый в тисках, установите нижнее уплотнение (24), проталкивая его в канавку с помощью стержня с притупленным концом. Завершите установку уплотнения, обмяв его пальцами. Никаких специальных приспособлений при этом не требуется. Следите, чтобы при установке уплотнительное кольцо не перекручивалось.
8. Смажьте поршень и шток клапана в сборе гидравлической жидкостью Coolflo™ (артикул 430-361). Вставьте шток (21) поршня в блок (25) гидромотора/насоса, постепенно вращая и проталкивая его через уплотнение (24).

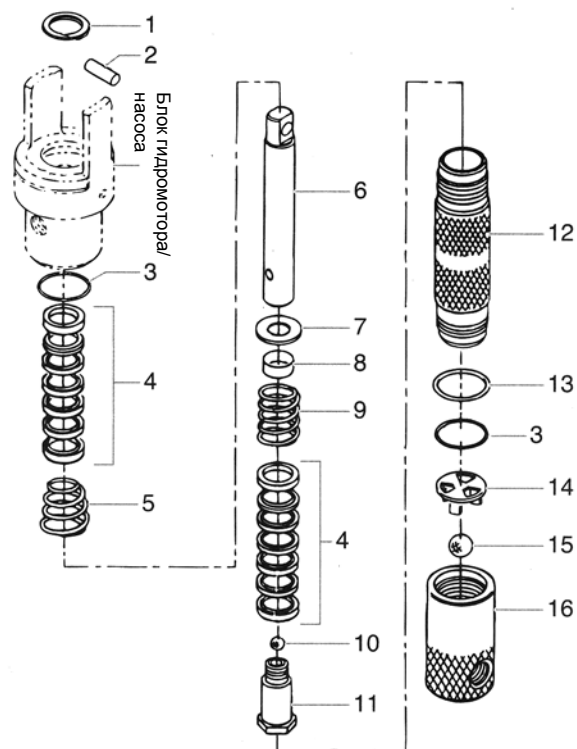
ПРИМЕЧАНИЕ: Осмотрите нижнюю часть штока (21) поршня на наличие заусенцев и острых углов, которые могли бы повредить уплотнение поршня во время установки штока (21) поршня в блок (25) гидромотора/насоса.

9. Замените соединительный палец штока и кольцо держателя.
10. Установите уплотнительное кольцо (12) на стенку цилиндра. Смажьте кольцо и внутреннюю стенку. Твердо удерживая шток поршня, с помощью молотка с резиновой насадкой осторожно протолкните цилиндр через уплотнение поршня. Плотно затяните цилиндр в блоке (25) гидромотора/насоса.
11. Поднимите шток (21) поршня в верхнее положение и наверх стопорное кольцо (22) на верхние витки резьбы цилиндра (23).
12. Протолкните шток (20) клапана в сборе, насколько он может переместиться, и захватите его плоскогубцами. Затем установите собранную головку (11) цилиндра поверх штока клапана так, чтобы верхние витки резьбы штока клапана накрутились на сборку (5) золотника/муфты. Резьба штока клапана должна быть чистой и не иметь следов масла. Нанесите одну каплю голубого герметика Loctite на резьбу контргайки (9) и наверх гайку на шток клапана до упора (следя за тем, чтобы не слишком сильно затянуть ее), держа при этом шток клапана за нижнюю часть плоскогубцами.
13. Наверх головку (11) цилиндра на цилиндр (23), а затем подайте ее слегка назад, чтобы можно было установить гидравлические штуцеры и трубку (26) гидромотора. Затяните стопорное кольцо с помощью накидного ключа, фиксируя головку цилиндра в рабочем положении.
14. Тройник (27) и колено (15) используют уплотнительное кольцо (28), установленное на наружной поверхности трубки (26) гидромотора. Наружная поверхность трубки гидромотора не должна иметь царапин или острых заусенцев. Стопорные гайки на этих креплениях следует сначала затянуть вручную, а затем с помощью гаечного ключа.
15. Установите уплотнительное кольцо (8) на заглушку головки (7) цилиндра и затяните.

Вид гидромотора в разрезе (4900GH, 6900GH)



Секция рабочей жидкости (4900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	143-019	Стопорное кольцо	1
2	107-003	Соединительный палец	1
3	106-015	Тефлоновое уплотнительное кольцо	2
4	106-002	Уплотнительный пакет, кожа/полиэтилен/сталь	2
5	106-005	Уплотняющая пружина, нержавеющая сталь	1
6	107-019	Расходный стержень, для работы в агрессивных средах (500)	1
7	106-001	Держатель пружины	1
8	106-116	Втулка	1
9	106-016	Уплотняющая пружина, нержавеющая сталь	1
10	569-021	Шарик, нержавеющая сталь	1
11	106-011	Седло поршня	1
12	107-936	Цилиндр насоса, для работы в агрессивных средах (500)	1
13	106-014	Уплотнительное кольцо	1
14	106-012	Шариковый сепаратор, нержавеющая сталь	1
15	138-340	Шарик, нержавеющая сталь	1
16	107-013	Всасывающий клапан в сборе	1

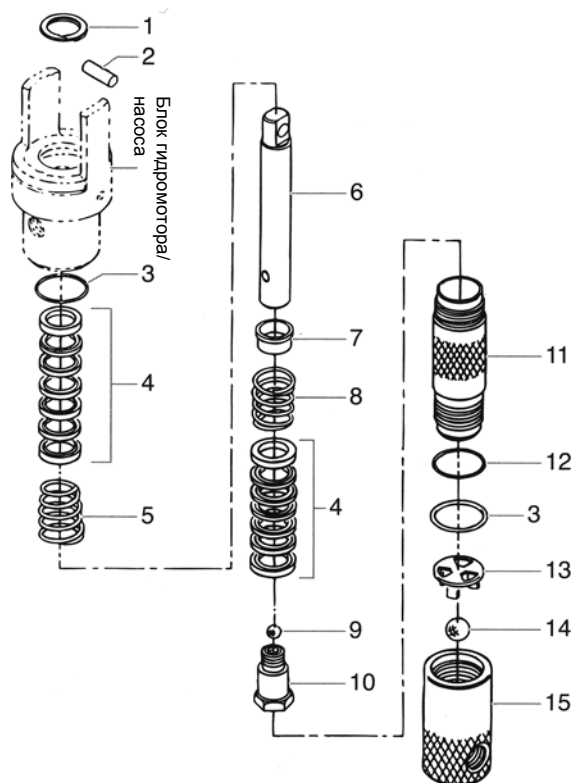
Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – основной (артикул 107-501) (4900GH)

Поз.	№ детали	Наименование	К-во
6	107-019	Расходный стержень	1
12	107-936	Цилиндр насоса	1
	107-051	Ремонтный комплект насоса, минимальный	1

Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – минимальный (артикул 107-051) (4900GH)

Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	143-019	Стопорное кольцо	1
3	106-015	Тефлоновое уплотнительное кольцо	2
4	106-002	Уплотнительный пакет, кожа/полиэтилен/сталь	2
10	569-021	Шарик, нержавеющая сталь	1
13	106-014	Уплотнительное кольцо	1
15	138-340	Шарик, нержавеющая сталь	1
	426-051	Герметик Loctite	1

Секция рабочей жидкости (6900GH)



Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	143-019	Стопорное кольцо.....	1
2	143-120	Соединительный палец	1
3	145-031	Тефлоновое уплотнительное кольцо.....	2
4	138-153	Уплотнительный пакет, кожа/полиэтилен/сталь	2
5	142-004	Уплотняющая пружина, нержавеющая сталь.....	1
6	143-117	Расходный стержень, для работы в агрессивных средах (500).....	1
7	138-001	Держатель пружины	1
8	142-003	Уплотняющая пружина, нержавеющая сталь.....	1
9	138-225	Шарик, нержавеющая сталь	1
10	143-945	Седло поршня.....	1
11	143-822	Цилиндр насоса, для работы в агрессивных средах (500)	1
12	140-009	Уплотнительное кольцо	1
13	145-032	Шариковый сепаратор, нержавеющая сталь	1
14	920-103	Шарик, нержавеющая сталь	1
15	143-998	Всасывающий клапан в сборе.....	1

Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – основной (артикул 143-500) (6900GH)

Поз.	№ детали	Наименование	К-во
	143-050	Ремонтный комплект насоса, минимальный	1
6	143-117	Расходный стержень	1
11	143-822	Цилиндр насоса	1

Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – минимальный (артикул 143-050) (4900GH)

Поз.	№ детали	Наименование	К-во
1	143-019	Стопорное кольцо.....	1
3	145-031	Тефлоновое уплотнительное кольцо.....	2
4	138-153	Уплотнительный пакет, кожа/полиэтилен сверхвысокой молекулярной массы/сталь	2
9	138-225	Шарик, нержавеющая сталь	1
12	140-009	Уплотнительное кольцо	1
14	920-103	Шарик, нержавеющая сталь	1
	426-051	Герметик Loctite	1

Техобслуживание секции рабочей жидкости (4900GH)

ПРИМЕЧАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ВЫПУЩЕННЫХ ДРУГИМИ ФИРМАМИ, КРОМЕ ФИРМЫ SPEEFLO, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. ДЛЯ КАЧЕСТВЕННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ЗАКАЗЫВАЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ФИРМЫ SPEEFLO.

Плановое техобслуживание данного насоса должно проводиться примерно через 1000 моточасов эксплуатации. Более раннее техобслуживание требуется в случае сильной утечки из верхнего уплотнения или неравномерной работы насоса. В качестве средства для смазки верхнего уплотнения рекомендуется использовать масло Speeflo Piston (артикул 700-925). НЕ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ МАСЛО, ВОДУ ИЛИ РАСТВОРИТЕЛЬ для смазки верхнего уплотнения.

Разборка секции рабочей жидкости

1. Снимите сифонную трубку в сборе. С помощью ленточного ключа отверните всасывающий клапан (16) и цилиндр (12) насоса.
2. С помощью небольшой отвертки сдвиньте вверх стопорное кольцо (1) и вытолкните наружу соединительный палец (2).
3. Просуньте расходный стержень (6) через нижнюю полость блока гидромотора/насоса.
4. Снимите блок гидромотора/насоса, тефлоновое уплотнительное кольцо (3), пружину (5) верхнего уплотнительного пакета и верхний уплотнительный пакет (4).
5. Зажмите верхние грани расходного стержня (6) в тиски и с помощью ключа извлеките седло (10) поршня, придерживая при необходимости расходный стержень в горизонтальном положении с помощью деревянной опоры. Снимите шарик (9), нижний уплотнительный пакет (4), пружину (8) нижнего уплотнительного пакета и держатель (7) пружины.
6. Снимите шариковый сепаратор (13), тефлоновое уплотнительное кольцо (3) и шарик (14).
7. Замените соединительный палец (2) и стопорное кольцо (1).
8. Снимите уплотнительное кольцо (12) с цилиндра (11) насоса.

Сборка секции рабочей жидкости

ПРИМЕЧАНИЕ: На всех резьбовых трубных соединениях используйте тефлоновую ленту.

1. Установив шарик (15) во всасывающий клапан (16), затем вставьте шариковый сепаратор (14).
2. Вставьте тефлоновое уплотнительное кольцо (3) в нижнюю канавку всасывающего клапана (16).
3. Поместите нижний комплект уплотнения (4) на седло (11) поршня так, чтобы выступ "V" уплотнения был обращен вниз – в сторону всасывающего клапана.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой комплекты уплотнений должны быть смочены маслом.

4. Очистите участки резьбы на седле (11) поршня и покройте их голубым герметиком Loctite. Проследите, чтобы герметик полностью покрывал седло.
5. Поместите шарик (10) на седло (11) клапана.
6. Установив пружину (9) нижнего комплекта уплотнения на седло (11) клапана, вставьте втулку (8) и держатель (7) пружины.
7. Свинтите вместе расходный стержень (6) и седло (11) клапана. Момент затяжки в тисках должен составлять 1095 Нм.
8. Вставьте тефлоновое уплотнительное кольцо (3) в верхнюю канавку блока гидромотора/насоса.
9. Вставьте верхний комплект уплотнения (4) в блок гидромотора/насоса так, чтобы выступ "V" пакета был обращен вверх – в сторону гидромотора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой комплекты уплотнений должны быть смочены маслом.

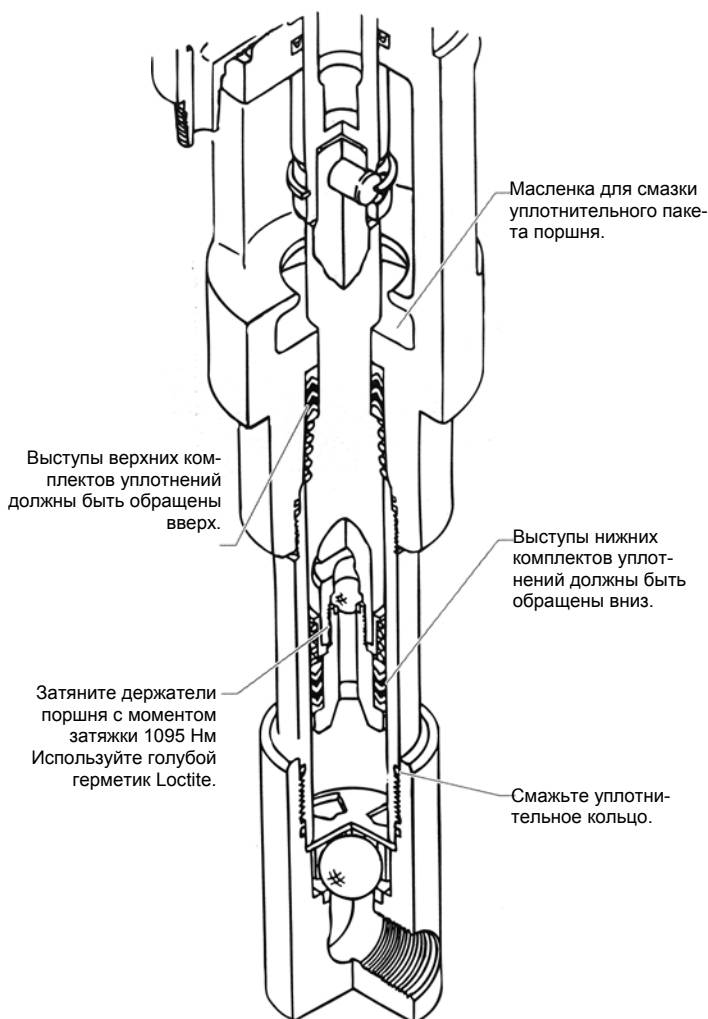
10. Поместите пружину (5) верхнего комплекта уплотнения в блок гидромотора/насоса так, чтобы большой конический конец пружины был обращен вверх – в сторону блока гидромотора/насоса.

11. Вставьте расходный стержень (6) вверх через верхний комплект уплотнения в блок гидромотора/насоса.
12. Совместите отверстия в расходном стержне (6) и штоке гидравлического поршня и вставьте соединительный палец (2).
13. Вверните цилиндр (12) насоса в блок гидромотора/насоса и затяните его с помощью ленточного ключа.
14. Поместите уплотнительное кольцо (13) в верхнюю канавку цилиндра (12) насоса.
15. Вверните всасывающий клапан (16) в цилиндр (12) насоса и затяните его с помощью ленточного ключа, затем, немного отвернув, совместите клапан с сифонным шлангом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нет необходимости слишком сильно затягивать всасывающий клапан. Уплотнительные кольца обеспечивают герметичность без излишнего затягивания. Достаточно завернуть полностью резьбу. Всасывающий клапан можно отвернуть на пол-оборота, чтобы было удобнее подсоединить шланг.

Для подсоединения сифонного шланга очень важно, чтобы резьбовые соединения сифонного шланга плотно входили в всасывающий клапан за счет использования в соединениях шланга тефлоновой ленты и герметиков, исключающих утечки воздуха.

Вид гидромотора в разрезе (4900GH, 6900GH)



Техобслуживание секции рабочей жидкости (6900GH)

ПРИМЕЧАНИЕ: ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАПАСНЫХ ЧАСТЕЙ, ВЫПУЩЕННЫХ ДРУГИМИ ФИРМАМИ, КРОМЕ ФИРМЫ SPEEFLO, МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К АНУЛИРОВАНИЮ ГАРАНТИИ. ДЛЯ КАЧЕСТВЕННОГО ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ЗАКАЗЫВАЙТЕ ОРИГИНАЛЬНЫЕ ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ ФИРМЫ SPEEFLO.

Плановое техобслуживание данного насоса должно проводиться примерно через 1000 моточасов эксплуатации. Более раннее техобслуживание требуется в случае сильной утечки из верхнего уплотнения или неравномерной работы насоса. В качестве средства для смазки верхнего уплотнения рекомендуется использовать масло Speeflo Piston (артикул 700-925). НЕ СЛЕДУЕТ ЗАМЕНЯТЬ МАСЛО, ВОДУ ИЛИ РАСТВОРИТЕЛЬ для смазки верхнего уплотнения.

Разборка секции рабочей жидкости

1. Снимите сифонную трубку в сборе. С помощью ленточного ключа отверните всасывающий клапан (15) и цилиндр (11) насоса.
2. С помощью небольшой отвертки сдвиньте вверх стопорное кольцо (1) и вытолкните наружу соединительный палец (2).
3. Просуньте расходный стержень (6) через нижнюю полость блока гидромотора/насоса.
4. Снимите блок гидромотора/насоса, тефлоновое уплотнительное кольцо (3), пружину (5) верхнего уплотнительного пакета и верхний уплотнительный пакет (4).
5. Зажмите верхние грани расходного стержня (6) в тиски и с помощью ключа извлеките седло (10) поршня, придерживая при необходимости расходный стержень в горизонтальном положении с помощью деревянной опоры. Снимите шарик (9), нижний уплотнительный пакет (4), пружину (8) нижнего уплотнительного пакета и держатель (7) пружины.
6. Снимите шариковый сепаратор (13), тефлоновое уплотнительное кольцо (3) и шарик (14).
7. Замените соединительный палец (2) и стопорное кольцо (1).
8. Снимите уплотнительное кольцо (12) с цилиндра (11) насоса.

Сборка секции рабочей жидкости

ПРИМЕЧАНИЕ: На всех резьбовых трубных соединениях используйте тефлоновую ленту.

1. Установив шарик (14) во всасывающий клапан (15), затем вставьте шариковый сепаратор (13).
2. Вставьте тефлоновое уплотнительное кольцо (3) в нижнюю канавку всасывающего клапана (15).
3. Поместите нижний комплект уплотнения (4) на седло (10) поршня так, чтобы выступ "V" уплотнения был обращен вниз – в сторону всасывающего клапана.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой комплекты уплотнений должны быть смочены маслом.

4. Очистите участки резьбы на седле (10) поршня и покройте их голубым герметиком Loctite. Проследите, чтобы герметик полностью покрывал седло.
5. Поместите шарик (9) на седло (10) клапана.
6. Установите пружину (8) нижнего комплекта уплотнения на седло (10) клапана, а затем установите держатель (7) пружины.
7. Свинтите вместе расходный стержень (6) и седло (10) клапана. Момент затяжки в тисках должен составлять 1095 Нм.
8. Вставьте тефлоновое уплотнительное кольцо (3) в верхнюю канавку блока гидромотора/насоса.
9. Вставьте верхний комплект уплотнения (4) в блок гидромотора/насоса так, чтобы выступ "V" пакета был обращен вверх – в сторону гидромотора.

ПРИМЕЧАНИЕ: Перед установкой комплекты уплотнений должны быть смочены маслом.

10. Поместите пружину (5) верхнего комплекта уплотнения в блок гидромотора/насоса так, чтобы меньший конический конец пружины был обращен вверх – в сторону блока гидромотора/насоса.

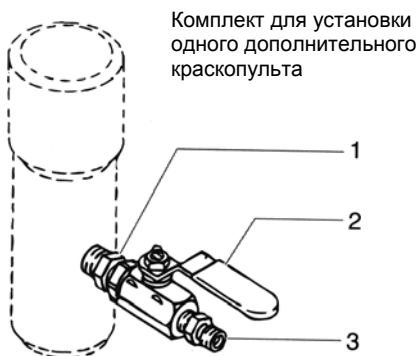
11. Вставьте расходный стержень (6) вверх через верхний комплект уплотнения в блоке гидромотора/насоса.
12. Совместите отверстия в расходном стержне (6) и штоке гидравлического поршня и вставьте соединительный палец (2).
13. Вверните цилиндр (11) насоса в блок гидромотора/насоса и затяните его с помощью ленточного ключа.
14. Поместите уплотнительное кольцо (12) в верхнюю канавку цилиндра (11) насоса.
15. Вверните всасывающий клапан (15) в цилиндр (11) насоса и затяните его с помощью ленточного ключа, затем, немного отвернув, совместите клапан с сифонным шлангом.

ПРИМЕЧАНИЕ: Нет необходимости слишком сильно затягивать всасывающий клапан. Уплотнительные кольца обеспечивают герметичность без излишнего затягивания. Достаточно завернуть полностью резьбу. Всасывающий клапан можно отвернуть на пол-оборота, чтобы было удобнее подсоединить шланг.

Для подсоединения сифонного шланга очень важно, чтобы резьбовые соединения сифонного шланга плотно входили в всасывающий клапан за счет использования в соединениях шланга тефлоновой ленты и герметиков, исключающих утечки воздуха.

Коллекторные сборки для краскопультов (дополнительные принадлежности) (4900GH и 6900GH)

Коллекторные сборки для одного дополнительного краскопульт



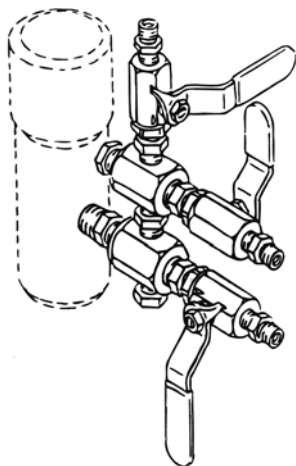
Комплект для установки
одного дополнительного
краскопульт



Комплект дополнительного
краскопульт

Поз.	№ детали	Наименование	975-111	975-311	975-200	975-300
			1 дополнительный краскопульт ¼ дюйма	1 дополнительный краскопульт 3/8 дюйма	Комплект дополнительного краскопульт ¼ дюйма	Комплект дополнительного краскопульт 3/8 дюйма
1	814-002	Шестигранный штуцер	1		1	
	814-004	Шестигранный штуцер		1		1
2	940-553	Шарик клапана	1		1	
	941-555	Шарик клапана		1		1
3	227-006	Шестигранный штуцер	1		1	
	808-555	Шестигранный штуцер		1		1
4	227-033	Трубная пробка			1	1
5	970-100	Блок коллектора			1	1
6	814-004	Шестигранный штуцер			1	1

Коллекторные сборки для нескольких дополнительных краскопульт

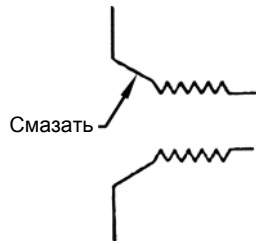
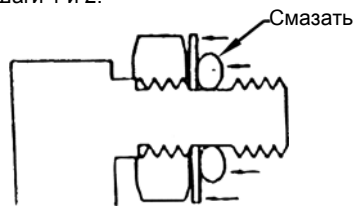


Комплект для установки
трех дополнительных
краскопульт

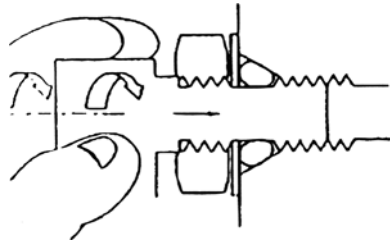
№ детали	Наименование	975-212	975-213	975-214	975-312	975-313	975-314
		2 краскопульт ¼ дюйма	3 краскопульт ¼ дюйма	4 краскопульт ¼ дюйма	2 краскопульт 3/8 дюйма	3 краскопульт 3/8 дюйма	4 краскопульт 3/8 дюйма
975-111	1 дополнительный краскопульт, ¼ дюйма	1	1	1			
975-311	1 дополнительный краскопульт, 3/8 дюйма				1	1	1
975-200	Комплект дополнительного краскопульт, ¼ дюйма	1	2	3			
975-300	Комплект дополнительного краскопульт, 3/8 дюйма				1	2	3

Установка уплотнительного кольца SAE (4900GH и 6900GH)

Шаги 1 и 2:

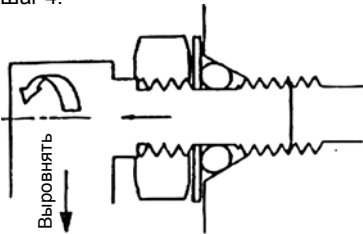


Шаг 3:



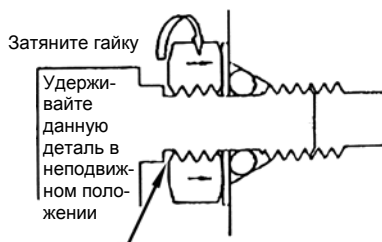
1. Задвиньте как можно дальше шайбу и уплотнительное кольцо.
2. Смажьте уплотнительное кольцо и входное отверстие.

Шаг 4:



3. Ввинтите штуцер до тех пор, пока шайба не втолкнет уплотнительное кольцо в отверстие и не прижмет его к краям отверстия. (Не затягивайте штуцер! – на этом шаге достаточно от руки прижать уплотнительное кольцо к краям отверстия!)

Шаг 5:



Наличие зазора

4. При необходимости выровнять штуцер выверните его, но не более чем на один оборот.

5. Плотнo затяните гайку ключом, удерживая штуцер в неподвижном положении. При этом между гайкой и выступом штуцера должен оставаться зазор, что является признаком правильно установленного штуцера. (Данная особенность характерна только для особой конструкции данного штуцера, которые предназначены для завинчивания в головку цилиндра. Остальные штуцеры, которые, например, используются для установки в гидронасос, собираются аналогичным образом, но могут не оставлять указанного зазора.)

Предостережения:

Не ввинчивайте штуцер слишком далеко.

Отсутствие зазора



Прогиб шайбы приводит к выдавливанию уплотнительного кольца

Не вывинчивайте штуцер слишком далеко.



Уплотнительное кольцо, попадая на резьбу, режется

Дополнительные принадлежности и ремонтные комплекты (4900GH)

Перечисленные ниже детали могут быть приобретены отдельно у дистрибьютора фирмы Speedflo.

№ детали	Наименование
103-826	Сифонный шланг в сборе емкостью 18,8 л с "камнеловушкой" 1 x 4 1/2"
103-827	Сифонный шланг в сборе емкостью 208 л с "камнеловушкой" 1 x 6 1/2"
103-627	"Камнеловушка"
520-050	Комплект шлангов SGX-20, G, T и 1/4"
520-051	Комплект шлангов SGX-20, G, T и 3/8"
101-208	Зажим заземления
101-212	Заземляющий провод, толщина 12 Gauge, длина 7,5 м
700-925	Смазка для поршня
430-362	Гидравлическая жидкость Coolflo™, 1,14 л
430-361	Гидравлическая жидкость Coolflo™, 3,8 л
107-051	Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – минимальный
920-050	Ремонтный комплект фильтра
944-050	Ремонтный комплект клапана стравливания давления
975-212	Коллектор с шаровыми клапанами 1/4" для двух краскопультов
975-213	Коллектор с шаровыми клапанами 1/4" для трех краскопультов
975-312	Коллектор с шаровыми клапанами 3/8" для двух краскопультов
975-313	Коллектор с шаровыми клапанами 3/8" для трех краскопультов

Дополнительные принадлежности и ремонтные комплекты (6900GH)

Перечисленные ниже детали могут быть приобретены отдельно у дистрибьютора фирмы Speeflo.

<u>№ детали</u>	<u>Наименование</u>
103-826	Сифонный шланг в сборе емкостью 18,8 л с "каменеловушкой" 1 x 4 1/2"
103-827	Сифонный шланг в сборе емкостью 208 л с "каменеловушкой" 1 x 6 1/2"
103-627	"Камнеловушка"
930-005	Фильтрующий элемент, 5 меш (для многоцветных красок и тяжелых материалов)
930-006	Фильтрующий элемент, 50 меш (для латекса и обычных архитектурных материалов)
930-007	Фильтрующий элемент, 100 меш (для морилок, лаков и мелкодисперсных материалов)
520-050	Комплект шлангов SGX-20, G, T и 1/4"
520-051	Комплект шлангов SGX-20, G, T и 3/8"
101-208	Зажим заземления
101-212	Заземляющий провод, толщина 12 Gauge, длина 7,5 м
700-925	Смазка для поршня
430-362	Гидравлическая жидкость Coolflo™, 1,14 л
430-361	Гидравлическая жидкость Coolflo™, 3,8 л
143-050	Ремонтный комплект секции рабочей жидкости – минимальный
930-050	Ремонтный комплект фильтра
944-050	Ремонтный комплект клапана стравливания давления
975-212	Коллектор с шаровыми клапанами 1/4" для двух краскопультов
975-213	Коллектор с шаровыми клапанами 1/4" для трех краскопультов
975-312	Коллектор с шаровыми клапанами 3/8" для двух краскопультов
975-313	Коллектор с шаровыми клапанами 3/8" для трех краскопультов

Выбор насадки для безвоздушного распыления (4900GH и 6900GH)

Насадки выбираются по размеру калиброванного отверстия и ширине распыла. Правильный выбор насадки определяется шириной распыла, необходимой для конкретной работы, и диаметром калиброванного отверстия, которое будет подавать требуемое количество рабочей жидкости и обеспечивать необходимое распыление.

Для жидкостей с малой вязкостью, как правило, выбираются отверстия небольшого диаметра. Для жидкостей с повышенной вязкостью предпочтительно выбирать отверстия большого диаметра. См. таблицу, которая приводится ниже.

ПРИМЕЧАНИЕ: Не следует превышать размеры насадки, рекомендованные для конкретного насоса.

В приводимой ниже таблице указываются наиболее типичные размеры насадки и соответствующие материалы, используемые для распыления.

Размер насадки	Распыляемый материал	Тип фильтра
0,011 – 0,013	Лаки и краски	100 меш
0,015 – 0,019	Масло и латекс	50 меш
0,021 – 0,026	Густотертый латекс и шпатлевки	5 меш

Ширина распыла в диапазоне 20 – 30 см считается наиболее предпочтительной, поскольку обеспечивает более качественный контроль над процессом распыления и менее подвержено закупорке.

Ограниченная гарантия

Компания Titan Tool Inc. гарантирует, что в любом оборудовании, изготовленном ей и снабженном ее товарным знаком, на момент его продажи официальным дистрибьютором фирмы Speedflo отсутствуют дефекты материалов и изготовления. В течение 25 месяцев с даты продажи компания Titan Tool Inc. обязуется отремонтировать или заменить любую деталь оборудования, дефектность которой будет подтверждена. Ремонт или замена оборудования является единственным средством, которым может воспользоваться покупатель оборудования на условиях данной гарантии. Изделия, поставленные, но не изготовленные компанией Titan Tool Inc. (например, шланги, электромоторы, двигатели и т.д.), обслуживаются только на условиях гарантии их изготовителя, если таковая имеется. (КОМПАНИЯ TITAN TOOL INC. НЕ ГАРАНТИРУЕТ И ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ ВЫПОЛНЕНИЯ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НА КОММЕРЧЕСКУЮ И ПРАКТИЧЕСКУЮ ПРИГОДНОСТЬ ДЛЯ КОНКРЕТНЫХ ЦЕЛЕЙ ПРИНАДЛЕЖНОСТЕЙ, МАТЕРИАЛОВ, ОБОРУДОВАНИЯ, КОМПОНЕНТОВ И ИЗДЕЛИЙ, ИЗГОТОВЛЕННЫХ ДРУГИМИ КОМПАНИЯМИ).

Настоящая гарантия недействительна, если изделие использовалось не по назначению, подвергалось небрежному обращению, повреждению, переделкам или было установлено и эксплуатировалось с нарушениями рекомендаций компании Titan Tool Inc. Условия настоящей гарантии не действуют, а компания Titan Tool Inc. не несет никакой ответственности в тех случаях, когда причиной повреждения, износа или нарушений в работе являлось неправильное или недостаточное техобслуживание, истирание, коррозия или замена деталей, узлов или рабочей жидкости на компоненты, не поставляемые компанией Titan Tool Inc. Компания Titan Tool Inc. не несет ответственности за неправильное проектирование, изготовление, установку, эксплуатацию или техобслуживание приспособлений, компонентов или материалов, не поставляемых компанией Titan Tool Inc. Компания Titan Tool Inc. не несет ответственности за повреждения или износ оборудования, вызванные несовместимостью с оборудованием компании Titan Tool Inc. материалов, устройств или приспособлений, не поставляемых компанией Titan Tool Inc.

Настоящая гарантия действительна только для первого покупателя и только при условии, что оборудование установлено, эксплуатируется и обслуживается согласно письменным рекомендациям или инструкциям компании Titan Tool Inc. Покупатель должен, предварительно оплатив доставку, вернуть оборудование, признанное неисправным, в компанию Titan Tool Inc. или в ее официальный центр гарантийного обслуживания для проверки заявленного дефекта. Если наличие заявленного дефекта подтвердится, компания Titan Tool Inc. по своему усмотрению решает, ремонтировать или заменять вышедшие из строя детали. Приведенное в исправное состояние оборудование будет возвращено покупателю вместе с компенсацией оплаченных им транспортных расходов. Если дефекты материалов или изготовления не будут обнаружены, ремонтные работы будут выполнены компанией Titan Tool Inc. по действующим расценкам. В стоимость ремонта могут быть включены расходы на детали, работу и доставку.

Никакие заявления, высказанные рекомендации или помощь, оказанная компанией Titan Tool Inc. или ее представителями покупателю, арендатору оборудования, его пользователю или его представителям, не могут затронуть гарантию компании Titan Tool Inc., ее освобождение от обязательств или изменить смысл рассмотренных здесь положений в той их части, которая создают новые обязательства для компании Titan Tool Inc. Никакие образцы или модели не могут служить основанием для выраженной гарантии того, что изделия должны соответствовать образцу или модели, продемонстрированной компанией Titan Tool Inc.

КОМПАНИЯ TITAN TOOL INC. ОТВЕРГАЕТ В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КАКОЙ ЭТО ДОПУСКАЕТСЯ ЗАКОНОМ, ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ, ВЫСКАЗАННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ, ВКЛЮЧАЯ ЛЮБЫЕ ГАРАНТИИ НА КОММЕРЧЕСКУЮ ИЛИ ПРАКТИЧЕСКУЮ ПРИГОДНОСТЬ, А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ НЕДОГОВОРНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА, ВКЛЮЧАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА КАЧЕСТВО ВЫПУСКАЕМОЙ ПРОДУКЦИИ, ЗА КОТОРЫМИ СТОЯТ ОПЛОШНОСТЬ ИЛИ ПРЯМАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ. Любая форма ответственности исключается или отрицается в явном виде, если она касается прямых, косвенных, фактических или последующих повреждений или убытков. Настоящая гарантия действует взамен любых других выраженных или подразумеваемых гарантий. Условия данной гарантии определяют единственные и исключительные права покупателя. Ни при каких обстоятельствах ответственность компании Titan Tool Inc. не может превышать цену покупки. Любые иски в отношении гарантийных обязательств могут подаваться в течение 2 (двух) лет с момента продажи.

Патенты

Данные изделия частично или полностью защищены следующими патентами США:

5,947,381 5,749,528 5,660,332 5,425,506 4,611,758 4,508,268

Информационные листки о безопасности материалов (MSDS) можно получить на сайте компании Titan или обратившись в сервисную службу компании.